

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 89

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 89 – 1277

Bern, Dienstag, 19. April 1983
 Berne, mardi, 19 avril 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 89 – 19. 4. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre
 pubblicazioni legali

Freigabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wert-
 papieren.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Schuldenruf infolge Fusion.

Rechnungsruf und Auskündigung wegen öffentlichen Inventars.

Aufförderung gemäß Art. 89 HRRegV.

Verschollenerklärung.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 321036–321077

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über den Warenverkehr mit dem Ausland.

Verordnung über die Warenausfuhr.

Verordnung des EVD über die Warenausfuhr.

Der Schweizerische Aussenhandel im März 1983 (Vorbericht) – Le com-
 merce extérieur de la Suisse en mars 1983 (Résumé).

Ernennungen von Missionschefs – Nominations de Chefs de mission.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

7. April 1983
 Ingenieurbüro Max Fischer AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 201 vom
 31. 8. 1982, S. 2822). Max Fischer, dieser infolge Todes, sowie Max
 Bollag, Rolf Maier und Peter Joachim Steinmann sind aus dem VR
 (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue
 Mitglieder des VR: Paul Zuber, von Villmergen, in Zürich, Präsident,
 und Robert Zuber, von Villmergen, in Spreitenbach; beide mit Einzel-
 unterschrift.

7. April 1983
 Malacarne Immobilien AG (Malacarne Realty, Inc.), in Zürich 4,
 Weberstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 25. 3. 1983. Zweck: Vermittlung und Finanzierung von industriellen
 und privaten Liegenschaften, Verwaltung und Beratung im Zusam-
 menhang mit dem Erwerb und der Veräusserung von solchen, Reali-
 sierung von Bauvorhaben, Erwerb und Veräusserung von Grund-
 eigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert. 50
 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an
 die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder
 mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift:
 Rolf Malacarne, von Uerschhausen, in Zürich.

7. April 1983
 Magnum Services AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981,
 S. 1751). Die Generalversammlung vom 11. 3. 1983 hat die Statuten
 geändert. Neuer Sitz: Zürich 11. Domizil: Schaffhuserstrasse 382,
 c/o Consent Treuhand AG. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen
 aller Art auf dem Gebiet der Wirtschaft, insbesondere Beratung für
 Geschäftsführung und Administration sowie Treuhandgeschäfte.
 Grundkapital: Fr. 201 000, voll liberiert, 2010 Inhaberaktien zu
 Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im
 SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungs-
 rat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzel-
 unterschrift: Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil bei Zug. Fer-
 ner hat Einzelprokura: Christine Müller, von Aarau, in Luzern.
 Sodann hat die gleiche Generalversammlung die Auflösung der
 Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma
 Magnum Services AG in Liquidation durchgeführt. Max Peterhans ist
 aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von
 Christine Müller sind erloschen. Liquidatorin ist die Consent Treu-
 hand AG, in Zürich.

7. April 1983
 Evaluator Beratungs- & Verwaltungs-AG, in Zürich 2, Vermögensver-
 waltung und Anlageberatung (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 870).
 Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Welsch, von
 Thundorf, in Zürich. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Chris-
 toph Peter von der Saay, wohnt nun in Adliswil.

7. April 1983
 Zürcherische Privat-Reitanstalt zu St. Jakob, in Zürich 2, Aktien-
 gesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3097). Dr. Walter
 Brühner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.
 Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 70, Zürich 1, c/o Büro Dr. Walter
 Brunner.

7. April 1983
 Beauty Sun Zürich AG, in Zürich 3, Betrieb, Errichtung, Vermie-
 tung und Verpachtung von Bräunungszentren (SHAB Nr. 16 vom
 21. 1. 1982, S. 205). Peter Erni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausge-
 schieden. Dr. Hansruedi Oehler ist nicht mehr Präsident des VR,
 sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunter-
 schrift.

7. April 1983
 Assi Verkaufs AG, in Zürich 1, Handel mit Zellulose usw. (SHAB
 Nr. 198 vom 27. 8. 1982, S. 2790). Neues Domizil: Seefeldstrasse 45,
 in Zürich 8.

7. April 1983
 Plakanda AG, in Zürich 9, Handel mit Neu- und Occasionsfahr-
 zeugen usw. (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497)
 Plakat & Propaganda AG Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 176 vom
 2. 8. 1982, S. 2497)

Neues Domizil: Badenerstrasse 431, in Zürich 3.

7. April 1983
 KMG Klynveld Main Goerdeler AG, in Zürich 2, Revisionsgesell-
 schaft (SHAB Nr. 261 vom 9. 11. 1982, S. 3573). Günther Schultz,
 Präsident des VR (Verwaltungsrates); Peter Merz, Vizepräsident und
 Sekretär des VR; Heinrich Brugger, David J. W. Colledge, Richard S.
 Cowell, Fritz Howald und Cornelis J. Oudshoorn, Mitglieder des VR,
 führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun für das Gesamtunter-
 nehmen. Rolf Arber, Peter Hess und Walter Schmid führen ihre Kolle-
 tivunterschrift zu zweien nun ebenfalls für das Gesamtunterneh-
 men, jedoch nun ohne weitere Einschränkung. Neu führen Kollektiv-
 unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jacques Favre,
 von Château-d'Oex, in Lausanne; Rolf Fischer, von Stetten AG, in
 Stettlen; Adolf Lustenberger, von und in Zürich, und Wolfgang Zehnder,
 von Basel, Winterthur und Ettenhausen, in Ettingen. Bernhard
 Bandschapp, Marco Ranzoni, dieser nun in Montagnola, und Dr. Kurt
 Stocker führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf
 den Geschäftskreis des Hauptsitzes; ein jeder von ihnen zeichnet aus-
 schliesslich mit einem für das Gesamtunternehmen Zeichnungsbe-
 rechtigten. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt
 auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Markus Angst, von Zürich, in
 Egg ZH; Peter Bertschinger, von und in Wetzikon ZH; Rolf Besmer,
 von Zürich, in Langnau am Albis; Max Bretscher, von Neftenbach, in
 Langnau am Albis; Jean-Pierre Gutknecht, von Kerzers, in Freiburg;
 Arthur Honegger, von Zürich, in Thalwil, und Hans Jürg Rettenmund,
 von Röthenbach im Emmental, in Rorschacherberg; ein jeder von
 ihnen zeichnet ausschliesslich mit einem für das Gesamtunternehmen
 Zeichnungsberechtigten. Die Unterschriften von Giorgio Behr und
 Raymond Bingert sind erloschen.

7. April 1983
 Rotronic AG, in Zürich 3, elektrische und elektronische Apparate
 usw. (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2274). Hans Speglitz ist aus
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die
 Prokura von Olga Speglitz sind erloschen. Roland Seitz, Mitglied des
 VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift
 zu zweien. Neues Mitglied des VR: Philipp Hall; er bleibt Vizedirektor
 und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1983
 NFS-Non Food Service (Schweiz) AG in Liquidation, in Zürich 1,
 Vertrieb eines Gebrauchsgüterortiments an den Einzelhandel (SHAB
 Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1026). Die Wehrsteuerverwaltung des Kan-
 tons Zürich und die Eidgenössische Steuerverwaltung haben der
 Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister des
 Kantons Zürich gelöscht.

7. April 1983
 Birkenrain AG in Liquidation, in Zürich 11, Erstellung und Ver-
 waltung eines Wohnhauses in Zürich (SHAB Nr. 300 vom
 24. 12. 1982, S. 4109). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich
 hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handels-
 register gelöscht.

7. April 1983
 Hans Schlup Immobilien AG in Liquidation, in Wetzikon (SHAB
 Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1026). Die Wehrsteuerverwaltung des Kan-
 tons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im
 Handelsregister gelöscht.

7. April 1983
 TWP Treuhand- und Wirtschaftsprüfungs-Aktiengesellschaft, in
 Zürich 6 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 610). Dow Sternbuch
 ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erlo-
 schen. Hanna Casutt-Kaspar ist nicht mehr Präsidentin des VR; sie
 bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunter-
 schrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident des-
 selben mit Einzelunterschrift: Dr. iur. Ernst Widmer, von Gränichen,
 in Gossau ZH. Neues Domizil: Stampfenbachstrasse 85, in Zürich 6,
 c/o RA Dr. E. Widmer.

7. April 1983
 Sortag Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich, Sortieren,
 Erwerb und Verkauf von Altkleidern, Papier usw. (SHAB Nr. 38 vom
 16. 2. 1982, S. 506). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist
 erloschen.

7. April 1983
 Wyden Immobilien AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 153 vom
 3. 7. 1980, S. 2241). Mit Beschluss der Generalversammlung vom
 9. 12. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist
 durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven wurden
 von der Einzelfirma «Viktor Wyden», in Küssnacht ZH, übernommen.

7. April 1983
 Viktor Wyden AG, in Küssnacht, Bauunternehmung (SHAB
 Nr. 153 vom 3. 7. 1980, S. 2241). Mit Beschluss der Generalversam-
 lung vom 9. 12. 1982 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Li-
 quidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven
 wurden von der Einzelfirma «Viktor Wyden», in Küssnacht ZH, über-
 nommen.

7. April 1983
 Viktor Wyden, in Küssnacht, Forch, Einzelfirma (Neueintragung).
 Inhaber: Viktor Wyden, von Küssnacht ZH und Brig-Glis, in Küssnacht
 ZH. Übernahm Aktiven und Passiven der «Wyden Immobilien AG»
 und der «Viktor Wyden AG», beide in Küssnacht ZH. Kollektivpro-
 kura zu zweien hat Erika Wyden, von Küssnacht ZH und Brig-Glis, in
 Küssnacht ZH. Bauunternehmung.

7. April 1983
 Orconsult AG, in Zürich 3, Verwaltung von Liegenschaften usw.
 (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 558). Prokura von Willi Walther
 erloschen.

7. April 1983
 Kleswerk Tiefenbrunnen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom
 13. 4. 1982, S. 1118). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt
 Zimmermann, von Vitznau, in Urdorf, und Roland Bonaldi, von
 Oberglatt, in Volketswil.

7. April 1983
 Immobiliengesellschaft Th. Willy AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB
 Nr. 68 vom 24. 3. 1964, S. 942). Thomas Willy ist aus dem VR (Ver-
 waltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder
 des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sonja Spahn, von Basel,
 in Zürich, Präsidentin, und Ursula Willy-Rütschi, von Luzern, in
 Männedorf, Vizepräsidentin. Neu führt Kollektivunterschrift zu
 zweien: Roland Mülheim, von Scheuren, in Wohlen bei Bern.

7. April 1983
 Fleischli Sport AG, in Opfikon, Handel mit Sportgeräten (SHAB
 Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3054). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist
 nun voll liberiert.

7. April 1983
 Haushüter-Service, M. Höchli, in Zürich, Buchzelgstrasse 36, Ein-
 zelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michael Höchli, von Erlinsbach,
 in Zürich 7. Zurverfügungstellung von Haushütern an Hausbesitzer
 und Wohnungsmieter.

7. April 1983
 Surf-Sport, R. Krüsi, in Winterthur, Töstalstrasse 72, Einzel-
 firma (Neueintragung). Inhaber: René Krüsi, von Berg TG, in Winter-
 thur 1. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Barbara Krüsi-Blackshaw,
 von Berg TG, in Winterthur. Handel mit Surf- und Schwimmsportar-
 tikeln.

7. April 1983
 R. Krüsi, Reinigungen, in Winterthur, Rudolfstrasse 17, Einzel-
 firma (Neueintragung). Inhaber: René Krüsi, von Berg TG, in Winter-
 thur 1. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Barbara Krüsi-Blackshaw,
 von Berg TG, in Winterthur. Unterhalts-, Gebäude-, Glas- und Tep-
 picheinigungen.

7. April 1983
 Marius Leimgruber, in Zürich, Augustinerasse 5, Einzelfirma
 (Neueintragung). Inhaber: Marius Leimgruber, von Zürich und Herz-
 nach, in Adliswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Silvia Leimgruber,
 von Zürich und Herznach, in Adliswil. Schreinerei und Innenausbau.

7. April 1983
Werner Völkli, in Illnau-Effretikon, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1954, S. 1954). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. April 1983
René Felber, in Zürich, Handel en gros mit Uhren (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1976, S. 3014). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1983
Granax SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Elektronik, Chemie und Ernährung usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3685), mit Hauptsitz in Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

7. April 1983
«Panaudio», E. Hohmann, in Uitikon, Hi-Fi-Grossverstärkeranlagen (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1974, S. 3070). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1983
Casanova-Film, Zürich, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1817). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 1. 12. 1981 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1983
DC Informatik, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 110, c/o DC Treuhand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1983. Zweck: Erbringung von entgeltlichen oder unentgeltlichen Dienstleistungen durch Beratung von Behörden, Unternehmen und Einzelpersonen im Bereiche der Informationsplanung und -vermittlung, Koordination, Planung, Durchführung und Vermittlung von automatisierten Individualberatungen und -informationen sowie Erbringung sämtlicher EDV-Dienstleistungen, Ankauf, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen, Modellen, Lizenzen und Know-how sowie Durchführung von Handels-, Anlage- und Finanzgeschäften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Fritz Leuzinger, von Neustal, in Emmen.

7. April 1983
Intercary SA, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1983. Zweck: Handel mit Teppichen sowie mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Max Unternährer, von Luzern und Schüpfheim, in Oetwil an der Limmat.

7. April 1983
Viehzuchtgenossenschaft Hombrechtikon, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1976, S. 2230). Xaver Eberhard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Ulrich Buchmann, von Bubikon, in Hombrechtikon. Präsident oder Vizepräsident führt je mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

7. April 1983
Saarstahl Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3953). Es wohnen nun: Dr. iur. Peter Bally, Mitglied des Verwaltungsrates, in Oberwil BL, und Rolf Treichler, Prokurist, in Dällikon.

7. April 1983
Icag Intercommerz AG, in Zürich 8, Dufourstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 3. 1983. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, im besonderen den innereuropäischen und überseeischen Transithandel. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Rudolf Vogel, von Glarus, in Küssnacht ZH.

7. April 1983
Apo Apparate Konstruktions AG, bisher in Zürich 3, Fabrikation von Apparaten, insbesondere Tomöbeln und Hi-Fi-Anlagen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1975, S. 2739). Statuten am 23. 9. 1982 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Domizil: Schörl-Hus. Dr. Hans Rutgers ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Manfred Frank, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er bleibt weiterhin Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura: Jürg Hänni, von Zürich, in Oberrohrdorf.

7. April 1983
Polypur AG, in Hombrechtikon, Produktion von und Handel mit Spezialkunststoffen und Produktionsanlagen für solche usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1980, S. 3837). Statuten am 18. 3. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

7. April 1983
Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2, Bank (SHAB Nr. 246 vom 22. 10. 1982, S. 3369), mit Hauptsitz in New York (USA). Es führen ihre Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich nun: Hermann Kaufmann und Armin K. Eugster nicht mehr als stellvertretende Direktoren, sondern als Direktoren, und Ernst Wickihalder, Dominique P. Morax und Christian Gut nicht mehr als Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren. Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Gerhard Hans Müller sowie Alfred Frei, von Widnau, in Hünenberg; Dr. Marcel A. Giacometti, von und in Zürich; Nicolas De Meyères, von Freiburg und Oeschgen, in Zürich, und Beat Steiner, von Birwil, in Kilchberg ZH; Prokura des Erstgenannten sowie diejenige von Susanne Kieser und Unterschrift von Alois Wiederkehr erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Ulrich Bauer, von Zürich, in Rüschlikon; Martin Bieri, von Schangnau, in Egg, und Martin Tschumper, von und in Zürich. Es wohnen nun: Markus Meier, Direktor, in Ennetbaden und Ulrich Keller, stellvertretender Direktor, in Kilchberg ZH; und von den Vizedirektoren: Bruno Bolliger in Zumikon und Hansjörg Kamm in Meilen sowie von den Prokuristen: Rudolf Bommer in Zürich, Markus Gräff in Greifensee und Josef John in Herrliberg. Karl R. Bürki, Direktor, ist nun auch Bürger von Kloten.

7. April 1983
Elda-Verwaltungs AG, in Zürich 7, Beteiligung an Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3017). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter A. Stoppel, von Zürich und Jona, in Zürich.

7. April 1983
Melasco AG, in Zürich 7, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2238). Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 46, Zürich 8.

7. April 1983
Protech Alfred Meyer, in Winterthur, Weidweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Meyer, von Zürich, in Winterthur III. Vermittlungen und Beratungen auf dem Gebiet der technischen Entwicklungen, Konstruktions- und Fabrikationsmethoden.

7. April 1983
Treuhandbüro Peter, in Zollikon, Rietholzstrasse 4, Zollikoberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Oskar Peter, von Bettwiesen, in Zollikon. Treuhandbüro.

7. April 1983
W. H. Lüthli, in Illnau-Effretikon, Mineralwasser, Spirituosen (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1783). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Geschäftsüberganges erloschen.

7. April 1983
Konrad Meier, Präzisions-Richtwerkzeuge, in Zürich (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1962, S. 1050). Diese Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1983
Fritz Surber, in Illnau-Effretikon, Textilwaren (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1950, S. 940). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. April 1983
W. Wyman AG, Zweigniederlassung in Illnau-Effretikon, Lebensmittel und Comestibles-Spezialitäten (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1963, S. 2179), mit seinerzeitigem Hauptsitz in Bern unter der Firma «W. Wyman AG», nunmehr mit Hauptsitz in Stäfa, unter der Firma «Hans Müller Lebensmittel en gros AG». Diese Zweigniederlassung hat schon seit Jahren zu bestehen aufgehört; die auf sie bezügliche Eintragung im Handelsregister wird deshalb gelöscht.

7. April 1983
Webs AG, in Zürich 6, Zeppelinstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 3. 1983. Zweck: Betrieb eines Back-up- und Rechenzentrums, insbesondere Betrieb und Unterhalt von elektronischen Auswechanlagen sowie von vollständig eingerichteten, mit den notwendigen Geräten und Apparaturen versehenen Räumlichkeiten zur Aufrechterhaltung eines Betriebes während einer Notfallssituation; kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Gordon Watkins, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; Präsident; Gerhard Lörtscher, von Wimmis, in Kilchberg ZH, und Felix Kissling, von Solothurn, in Schlieren; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1983
Stones Pharma AG, in Rümlang, Industriestrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1983. Zweck: Betrieb eines Import-, Export- und Handelsbetriebes auf dem Gebiet chemisch-technischer, pharmazeutischer und kosmetischer Produkte; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern, Patentrechte und Lizenzen erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Mathias Stein, deutscher Staatsangehöriger, in Engen (D), Präsident, sowie Richard Schmädi, von Wählern, in Weisingen, Delegierter, und René Edouard Jeanneret, von Le Locle, in Boppelsen.

7. April 1983
Geldermann AG Zürich, in Zürich 1, Übermittlung von Börsenaufträgen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Die Generalversammlung vom 30. 3. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: C + F Futures AG.

7. April 1983
Stebler Steine AG, in Zürich 9, Natursteine (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1981, S. 3809). Die Generalversammlung vom 6. 4. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 4. 1983 Maschinen, Geräte, einen PW Marke Citroën GS sowie Marmor- und Granitplatten zum Preise von Fr. 57 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden.

7. April 1983
Greenfire Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Handel mit und Bearbeitung von Edelsteinen, Schmuck usw. (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 402). Statuten am 6. 4. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

7. April 1983
Laffon Design AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 52, c/o Hocon Hotel Consulting Limited, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verpackungen, insbesondere für die kosmetische Industrie; sie kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Max Baumann, von Mosnang, in Kilchberg ZH, Präsident, sowie Damiano Della Ca, von Brusio, in Wädenswil.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

7. April 1983
Kunsthandwerk Anderegg, in Bern (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2167). Der Inhaber Kurt Anderegg wohnt nun in Courlevon.

7. April 1983
Gisand AG, in Bern, Maschinen usw. (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2219). Alfred Jordi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1983
Immobilien-Genossenschaft Altenbergstrasse Nr. 90, in Bern (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 625). Walter Garbani, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung mit Einzelunterschrift gewählt: Pietro Garbani, nun in Ittigen, Präsident (bisher Sekretär), und Heidi Garbani-Zurbuchen, von Gresso und Bern, in Ittigen, Sekretärin. Neues Geschäftsdomizil: Zikadenweg 7.

7. April 1983
Pelox AG, in Bern, chemische und schweisstechnische Produkte usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1971, S. 1906). Neues Geschäftsdomizil: Bubenberplatz 8, bei Dr. Edgar H. Brunner.

7. April 1983
Verelinerung der Pflichthalter von Phosphorsäure- und Kalidüngern, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3018). Die Generalversammlung vom 14. Juli 1982 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Treuhandstelle der Schweiz. Düngepflichthalter TSD (Office Fiduciaire des Détenteurs Suisses de Stocks Obligatoires d'Engrais OFSE). Die Genossenschaft bezweckt: Wahrung der gemeinsamen Interessen der Mitglieder auf dem Gebiete der Pflichthalterung, insbesondere gegenüber Behörden und Amtsstellen; Schutz der Mitglieder gegen finanzielle Verluste aus dem Preisrisiko auf den Pflichtlagern usw. Überwachung der Anlage, des Unterhalts und der Auswechslung der angelegten Pflichtlager sowie Überwachung der Einhaltung und Erfüllung der Pflichtlagerverträge; Orientierung der Genossenschafter und Behörden über den Stand der Versorgung an Produkten zu Dünge zwecken; Durchführung gemeinsamer Vorkehren zur Warenbeschaffung, insbesondere in Zeiten gestörter oder gefährdeter Zufuhren sowie im Falle ungenügender Versorgungsmöglichkeiten; Mitwirkung bei der Vorbereitung von Massnahmen der Landesversorgung. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, 7 bis 15 ordentlichen Mitgliedern und den stellvertretenden Mitgliedern. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten führen neu: Richard Mischler, von Wählern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern; Rudolf Stamm, von Thayngen, in Winterthur, und Kurt Zurbuchen, von Habkern, in Langnau im Emmental (alle bisher Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsbezeichnung). Neues Geschäftsdomizil: Schauplatzstrasse 21, bei Allgemeine Treuhand AG.

7. April 1983
«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2837), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Ulrich Grüter, von Roggwil BE, in Langenthal, und Felix Lanz, von Wiedlisbach, in Bern.

7. April 1983
Wohnbaugenossenschaft Eintracht, bisher in Bern (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3915). Die Generalversammlung vom 1. Juli 1981 hat die Sitzverlegung nach Herrschwandern, Gemeinde Wohlen bei Bern, sowie die entsprechende Revision der Statuten beschlossen. Toni Kuster, Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Ursula Goldi-Aebersold, nun in Herrschwandern, Gemeinde Wohlen bei Bern, ist nicht mehr Kassierin; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Kassierin ist: Elisabeth Rieger-Schrepper, nun in Herrschwandern, Gemeinde Wohlen bei Bern. Als weitere Kassierin gehört dem Vorstand neu an: Verena Zimmermann, von Weggis und Greppen, in Herrschwandern, Gemeinde Wohlen bei Bern. Die Präsidentin oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit einem der Sekretäre oder der Kassierinnen. Jolanda Moser-Roggero, Präsidentin; Rudolf H. Strahm, Vizepräsident; Albert Rieger, Sekretär; Andres Enderli, Sekretär, sowie die Mitglieder des Vorstandes Anne Rose Bart, Esther Enderli-Vögel, Alfred Goldi und Viktor Moser-Roggero wohnen nun in Herrschwandern, Gemeinde Wohlen bei Bern. Geschäftsdomizil: Aspiwaldweg 25, bei Jolanda Moser-Roggero.

Büro Burgdorf

7. April 1983
Gerber und Schild, in Burgdorf (Neueintragung). Thomas Gerber, von Oberlangenegg, in Burgdorf, und André Robert Schild, von Grenchen, in Lenk im Simmental, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 4. 1983 begonnen hat. Fotodienst für sportliche und kulturelle Grossanlässe. Neugengasse 1.

7. April 1983
Otto Ryser, Central-Drogerie, in Burgdorf (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1201). Die Firma wird geändert in Otto Ryser, Drogerie. Neues Geschäftsdomizil: Lyssachstrasse 17.

Büro Interlaken

7. April 1983
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 776), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Grindelwald (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 776), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Markus Munder, von Bern und Huttwil, in Bern. Kollektivprokura wurde erteilt an: Robert Rentsch, von Trub, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

7. April 1983
Markus Metzger, in Beatenberg. Inhaber der Firma ist Markus Metzger, von Möhlin, in Beatenberg. Drogerie. Chalet Central.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

6. April 1983
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Meiringen (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090), mit Hauptsitz in Bern. Es sind nun: Fred Brechbühler Vizedirektor und Walter Leutwyler Geschäftsführer; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen.

Büro Nidau

7. April 1983
Richard Stüssel, Treuhandbüro, bisher in Safnern (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1981, S. 3443). Die Firma hat ihren Sitz nach Port verlegt, wo der Inhaber nun auch wohnt. Ringstrasse 27, 2562 Port (Postzustellung: 2560 Nidau).

Büro Schwarzenburg

7. April 1983
Wasserversorgungsgenossenschaft Riedstätt, in Riedstätt, Gemeinde Guggisberg (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1962). Fritz Zbinden ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Sekretär und Kassier wurde gewählt: Fritz Hirschi, von Schangnau, in Riedstätt, Gemeinde Guggisberg, Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien, wie bisher.

Büro Trachselwald

6. April 1983
Rudolf Ruch AG, in Wasen, Gemeinde Sumiswald, Fabrikation von Drahtwaren und deren Vertrieb (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Roland Steiner, von Langenthal, in Wasen im Emmental, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

7. April 1983
Schneider Sport AG, in Huttwil, Sportartikel und Freizeitbekleidung usw. (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2685). Durch Urteil vom 25. März 1983 hat der Konkursrichter von Trachselwald über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. April 1983
Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Spiez (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071), mit Hauptsitz in Bern. Es sind nun: Fred Brechbühler Vizedirektor, und Walter Leutwyler, Geschäftsführer; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Ernst Kull, von Othmarsingen und Zürich, in Bolligen. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen.

Lucern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung
Highfield Investments AG, in Luzern, Finanz- und Anlageberatung, Dienstleistungen (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1983, S. 1091). Aufgrund der Fusionsbilanz der «Highfield Luzern AG», vom 31. Oktober 1982 ergibt sich ein Aktivüberschuss von Fr. 147 000. Als Gegenleistung werden den Aktionären der «Highfield Luzern AG», 100 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Highfield Investments AG» ausgehändigt; eine Gutschrift an die Aktionäre erfolgt nicht.

7. April 1983
Rowilla AG, in Luzern, Bergstrasse 30, 6000 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 31. 3. 1983. Zweck: An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften; Finanzierungen aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 25 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Ferdinand Wälchli, von Seeburg, in Luzern.

7. April 1983
Jakob Buser, in Emmen, chemisch-technische Produkte, Textilien (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1948, S. 2798). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1983
Atlas Personal Luzern Max Dinkel, in Luzern, Winkelriedstrasse 35, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Dinkel, von Sisseln, in Wettingen. Einzelprokura wurde erteilt an Brigitte Küng, von Schenkon, in Luzern. Personalberatung und Personalleasing.

7. April 1983
Electro-Matic GmbH, Kriens, in Kriens, elektronische Apparate usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1977, S. 2570). Statutenänderung vom 5. April 1983. Alois Grob ist infolge Todes als Gesellschafter und Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist übergegangen an die neue Gesellschafterin Astrid Grob, von Zürich und Adlikon, in Kriens. Das Stammkapital von Fr. 20 000 besteht demnach aus einer Stammeinlage von Fr. 20 000 der Astrid Grob (vorgenannt). Neuer Zweck: Verwaltung des Gewerbegebäudes Schlundstrasse 1 in Kriens; Beteiligungen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Astrid Grob, Gesellschafterin.

7. April 1983
Fono-Gesellschaft mbH, in Luzern, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1980, S. 2567). Neue Adresse: Zinggertstrasse 3, bei Dr. Paul Cron, 6006 Luzern.

7. April 1983
J. Gmünder, in Ebikon, Baugeschäft (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1950, S. 2254). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1983
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG Zürich, Filiale Emmenbrücke, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1822). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach Rothenburg verlegt. Domizil: Alpenstrasse 22, 6023 Rothenburg. Die Firma lautet nun: AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG Zürich, Filiale Rothenburg.

7. April 1983
Lubag AG, in Luzern, Wohnungen und Liegenschaften (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 387). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rita Pfenniger-Theiler, von Triengen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

7. April 1983
Drogerie Menzinger, in Horw, Kantonsstrasse 65, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Menzinger, von Reichenburg, in Horw. Betrieb einer Drogerie.

7. April 1983
Atlas Personal Luzern A. Murer, in Luzern, Personalberatung und Personalleasing (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2252). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

7. April 1983
Hans Racine A.-G., in Luzern, Asphaltarbeiten usw. (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 996). Dr. Hans Rudolf Straub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Helene Racine-Tossut und Walter Etter sind erloschen. Neu zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Caspani, von Luzern, in Stansstad; Moritz Müller, von Malters, in Hergiswil NW, und Beatrice Gamma, von Wassen, in Zug. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eduard Matter, von Engelberg, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

7. April 1983
Sandy Tonerde-Produkte AG, in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 223). Laut öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 29. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöst.

7. April 1983

R. Widmer-Zemp, in Eschenbach, Rothenburgstrasse 3, 6274 Eschenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Widmer, von und in Eschenbach LU. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes sowie Getränkehandel.

7. April 1983

Villa-Club, in Luzern, Matthofstrand 8, bei Hausermatte, Bau- und Verwaltungs AG (Neueintragung). Verein laut Statuten vom 10. 3. 1983. Zweck: Förderung kultureller, geistiger und gesellschaftlicher Interessen sowie sinnvolle Gestaltung der Freizeit. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge; Spenden, Vergabungen und Zuwendungen; Erträge des Club-Vermögens. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen. Organe: Mitgliederversammlung, Vorstand und Rechnungsrevisoren. Vorstand: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift: Victor O. Hauser, von und in Luzern.

Uri - Uri - Uri

6. April 1983

Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano, Zweigniederlassung in Wassen (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Gemäss Statutenänderung vom 4. Juni 1982 wurde die Firma geändert in: C.S.C. Impresa Costruzioni S.A. (C.S.C. Bauunternehmung A.G.) (C.S.C. Entreprise de Constructions S.A.).

6. April 1983

Dr. T. R. Schneider AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: geologische Beratungen sowie Ausarbeitung geologischer Gutachten und Expertisen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern alle Aktionäre und deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Toni R. Schneider, von Vechnen, in Urerikon ZH, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Adelheid Schneider, von Vechnen, in Urerikon. Domizil: c/o lic. iur. Oswald Ziegler, Bahnhofstrasse 55, 6460 Altdorf.

6. April 1983

von Glenck & Cie., in Altdorf, Beteiligungen, chemische Produkte usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1983, S. 391). Die Kommanditistin «Emanuel Merck OHG», in Darmstadt (D), ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 34 900 000 ist erloschen. Die Firma «E. Merck Beteiligungen OHG», in Darmstadt (D), ist als Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 34 900 000 eingetreten.

6. April 1983

Patentgesellschaft Plate & Co. in Liq., in Altdorf, Patentverwertung und -beratung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1965, S. 1876). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst.

6. April 1983

Raffaelsenkasser Umerboden, in Umerboden, Gemeinde Spiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1180). Die Umerboden der Verwalterin Anna Mattli ist erloschen. Hans Mattli, von Spiringen, in Umerboden, Gemeinde Spiringen, führt als neuer Verwalter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. April 1983

Raffaelsenkasse Göschenen, in Göschenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1098). Karl Regli, Präsident, und Annette Ferrand-Furger, Aktuarin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Karl Bernasconi und neue Aktuarin das bisherige Vorstandsmitglied Antoinette Tresch, beide von und in Göschenen; sie führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

7. April 1983

Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, Zweigniederlassung in Alpnach (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071)

Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Engelberg (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071)

Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Fred Brechbühler als Vizedirektor und Walter Leutwyler als Geschäftsführer; ihre Prokuren sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Kull, von Othmarsingen und Zürich, in Bolligen. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

Berichtigung

Wyrsch Automobile AG Ennetmoos, in Ennetmoos (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1983, S. 1211). Richtiges Domizil: Talstrasse 2, 6065 Ennetmoos.

7. April 1983

Suag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.-G., Zweigniederlassung in Hergiswil (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1071). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Fred Brechbühler wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnach erloschen. Walter Leutwyler ist nun Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Kull, von Othmarsingen und Zürich, in Bolligen. Die Unterschrift von Hans Keller ist erloschen.

7. April 1983

Ernst Mütiger, in Beckenried, Milch-, Käse-, Butter- und Spezialehandlung (SHAB Nr. 27 vom 4. 2. 1953, S. 276). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

7. April 1983

Dream Fashion Handels-AG, bisher in Luzern, Handel (Engros und Détail), Import und Export von Textilien usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2147). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 18. Juli 1979 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Handel (Engros und Détail) mit sowie Import und Export von Textilien, Bekleidungs- und Modewaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören neu mit Einzelunterschrift an: Antoinette Furrer, von Rorschach, in Luzern, Präsidentin; Jaroslav Stanik, von Fallanden, in Benglen, Gemeinde Fallanden, zugleich Geschäftsführer, und Philippe Kneier, von und in Allschwil. Das bisherige Mitglied, Rudolf Studhalter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Ziegelweg 8, 6052 Hergiswil.

Zug - Zoug - Zugo

6. April 1983

Realpart AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Vermögensanlagen usw. (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3327). Dr. Josef Scherzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso sind die Unterschriften von Hans-Dieter Cleven, Direktor, und Hannjörg Hereth erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas Renggli, von Flühli, in Zug.

6. April 1983

Durana Metallveredelung AG, in Hünenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. März 1983. Zweck: Veredelung sämtlicher Metalle, Anwendung der Galvanotechnik sowie anderer Verfahrenstechniken, Vorrichtungsbau für die Galvanotechnik sowie Handel mit technischen Artikeln aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben oder überbauen sowie Finanz- und Treuhandschäfte durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Antonio Marcianti, italienischer Staatsangehöriger, in Hünenberg, Präsident; Eduard Stirnimann, von Ruswil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Moritz Stirnimann, von Root und Ruswil, in Root; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bösch 27, 6331 Hünenberg.

6. April 1983

Nova Automation Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3175). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Nova Videotex AG (Nova Videotex SA) (Nova Videotex Ltd). Der Zweck wurde wie folgt geändert: Forschung, Entwicklung, Vertrieb und Wartung von Computer Software. Hein Peter Sporken, Präsident, und Hans Fehr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alois Wiget ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

6. April 1983

Walter Sigrist, in Zug. Inhaber der Firma ist Walter Sigrist, von Obfelden, in Zug. Kaufmännisches Organisationsbüro, Verwaltungsaufgaben im Betriebs- und Immobilienwesen, Handel mit Immobilien. Einzelprokura ist erteilt an Annemarie Sigrist-Weber, von Obfelden, in Zug. Im Rötel 6, 6300 Zug.

6. April 1983

Transatlantic Handels AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1470). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art in überseeische Gebiete, insbesondere von Maschinen für Metall- und Holzbearbeitung; kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmungen beteiligen und Immobilien erwerben. Dr. Antonio Planzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Iso Lenzinger, von Zug und Mosnang, in Zug.

6. April 1983

Management & Technical Resources MTR AG, in Baar, Übernahme von Projektmanagements usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 428). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Bassersdorf (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1983, S. 1074) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöst.

6. April 1983

Eljan Investment AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. April 1983

Englap AG, in Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3804). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. April 1983

Incentor AG, in Zug, Handel, insbesondere mit Textilien usw. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2364). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. April 1983

Elcomatic Export AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3619). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. April 1983

Insula Holding Eins AG in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 891). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

6. April 1983

Thomas Pointvogel & Co., in Cham, Durchführung und Vermittlung von Transporten (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1368). Diese Kollektivgesellschaft ist aufgelöst. Sie wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöst.

6. April 1983

Immoaplafond AG, in Zug, Montagearbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1983, S. 700). Frank de Ruyter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. April 1983
Ciba-Geigy AG, in Basel, Produkte auf dem Gebiet der Chemie usw. (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 492). Unterschriften Dr. Wilhelm Büchler und Prof. Dr. Kaspar Spoendlin, beide stellvertretende Direktoren; Manfred Lempen und Dr. Luigi Valpiana, beide Vize-Direktoren, sowie Prokuren Hans Rudolf Bürgi, Dr. Günther Burris, Edouard Alfred Grüttinger, Dr. Werner Lehmann, Werner Lorez, W. Othmar Münz, Dr. Wilfried Oeschger, Charles Albert Pfenniger, Dr. Martin Priester, Dr. Richard Reuschel, Dr. Carlo Trugenberger und Arthur Zimmermann erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Markus Reinert, von Rüttenen, in Riehen. Es wohnen nun: Dr. Hugo Brintrup, Vizedirektor, in Reinach BL, und Dr. Niklaus Bühler, Prokurist, in Marly-le-Petit. Hans-Peter Stoll, stellvertretender Direktor, heisst richtig Hanspeter Stoll, und Dr. Hans Dieter Wissler, stellvertretender Direktor, heisst richtig Dr. Dieter Wissler. Hayo Beuge, Prokurist, ist österreichischer Staatsangehöriger und wohnt nun in Binningen. Dr. Dieter Hartmut Raah, Prokurist, ist nun Bürger von Oberwil BL.

5. April 1983
Velos-Motos A. Fleury + Sohn, in Basel, Kleinhintingerstrasse 177, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1980. Gesellschafter: August Josef Fleury, von Laufen BE, in Basel, und Christian Fleury, von Laufen BE, in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit und Reparatur von Velos und Motos.

5. April 1983
Prontopharm AG, in Riehen, Arzneimittel usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1979, S. 3664). Prokura Dr. Kyrril Eymann erloschen. Einzelprokura neu: Peter Düggelein, von Wangen SZ, in Arlesheim.

5. April 1983
Gerfa AG, bisher in Riehen, elektrotechnische Artikel usw. (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1957, S. 2870). Statutenänderung: 24. 3. 1983. Sitz nun: Basel, Solothurnerstrasse 94, bei Hans Furer. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Kiefer, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hans Furer, von Basel und Heiligenschwendi, in Bottmingen.

5. April 1983
A-Jobs AG, in Basel, Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219). Domizil nun: Spalering 136.

5. April 1983
Eislot Honegger, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2686). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. April 1983
Jean Cron AG, in Basel, Hoch- und Tiefbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3180). Prokura Anita Bachmann erloschen. Bernhard Cron, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Binningen.

5. April 1983
Bell AG, in Basel, Vieh usw. (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3267). Unterschrift Otto Mischler, Direktor, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: René W. Jaeggi, von Derendingen, in Reinach BL, Hermann Bader, auch Bürger von Muttenz, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Christa Hohmann, nun Bürgerin von Bottmingen, deren Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vize-Direktorin zu zweien. René Waibel, Prokurist, wohnt nun in Riehen.

5. April 1983
Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, in Basel (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4112). Unterschrift Alain Chaillet, Vizedirektor, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Anton Terbraak, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel. Prokura mit einem Direktor, stellvertretenden Direktor oder Vizedirektor, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Roland Ackermann, französischer Staatsangehöriger, in Zillisheim (F); Werner Degen, von und in Sissach; Ernst Hagman, von und in Basel; Daniel Paganini, von Auresio, in Binningen, und Sonja Walter, von Courfaivre, in Ettingen.

5. April 1983
Dr. W. Blome & Cie., zur Kreuzapotheke, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1971, S. 1722). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Dr. J. Blome & Cie., zur Kreuzapotheke», in Basel, beendet. Firma erloschen.

5. April 1983
Dr. J. Blome & Cie., zur Kreuzapotheke, in Basel, Elsässerstrasse 44, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1983. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Dr. Jürg Blome, von und in Basel. Kommanditärin mit Fr. 30 000: Liselotte Blome, von und in Riehen. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Dr. W. Blome & Cie., zur Kreuzapotheke», in Basel. Geschäftsnatur: Apotheke.

5. April 1983
M & M Werbung, Heinz Müller, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4173). Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1983
Stofer Konserven AG, in Basel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Domizil nun: Vogesenstrasse 136. Jürg Stofer, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Muttenz.

5. April 1983
Strömfeld Verlag AG, in Basel (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1236). Domizil nun: Oetlingerstrasse 19.

5. April 1983
Diagonal-Taxi, Jos. Birrer, in Basel (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1978, S. 3159). Firma infolge Geschäftsbereichs erloschen.

5. April 1983
IRM Management Services AG, in Basel, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verwaltung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3276). Prokura Hugo Imhof erloschen.

5. April 1983
BDV Leasing AG, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3648). In der Generalversammlung vom 13. 12. 1982 hat die «BDV Leasing AG» aufgrund des Vertrages vom 10. 12. 1982 die Fusion mit der «BDV Basler Druck- und Verlagsanstalt», Aktiengesellschaft in Basel, beschlossen. Danach übernimmt die «BDV Basler Druck- und Verlagsanstalt» sämtliche Aktiven und Passiven der «BDV Leasing AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 30. 11. 1982. Die «BDV Leasing AG» ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, zur Löschung angemeldet. Diese kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuerung fehlen.

5. April 1983
Christen Personalberatung, in Basel, Feldbergstrasse 19, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Anton Christen, von Oberriet, in Basel. Geschäftsnatur: Personalberatung und Kadenschulung.

5. April 1983

White and black Tina Schaefer, in Basel, St. Jakobs-Strasse 45, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Bettina Schaefer, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Geschäftsnatur: Vermittlung von Mannequins.

5. April 1983

Fritz Künzler-Schlappi, bisher in Allschwil (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1976, S. 3413). Sitz nun: Basel, Steinenbachgässlein 34. Inhaber: Fritz Künzler, von Walzenhausen, nun in Basel. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Restaurants Steinenmühle.

5. April 1983

Delphi Reisen AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 715). Gesellschaft in Anwendung von Art. 88bis HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Delphi Reisen AG Basel in Liq. Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien: Christos Konstantinidis, Verwaltungsratspräsident, und Lilly Konstantinidis, Verwaltungsratsmitglied. Sie bleiben als Verwaltungsratspräsident bzw. Verwaltungsratsmitglied eingetragen, jedoch nun ohne Unterschriftsberechtigung in diesen Eigenschaften.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Berichtigung

Vorrest AG, Spiel- und Unterhaltungsbetriebe, in Muttenz (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1983, S. 188). Die Firma heisst richtig: Vorrest AG, Spiel- und Unterhaltungsbetriebe.

6. April 1983

Leimen-Job G. Baumgartner, in Bottmingen, Vermittlung temporärer Arbeitskräfte (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1983

Elsa Landolt-Maas, in Ettingen, Betrieb des Restaurants Ettingerstübli (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1978, S. 3260). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1983

Klara Schweizer-Dill, in Füllinsdorf, Landesprodukte und Südtüchle (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1955, S. 2319). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1983

Ritter Büromaschinen, in Pratteln, Hauptstrasse 16. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Ritter, von Eptingen, in Thürnen. Geschäftsnatur: Handel mit und Verkauf von Büromaschinen, Büromöbeln und Zubehör, Ausführung von Reparaturen und Servicearbeiten.

6. April 1983

Iika Rimensberger, bisher in Anwil, Gasthof Jägerstübli (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1981, S. 114). Sitz dieser Einzel-firma neu: Oberwil BL, Bahnhofstrasse 11, wo die Inhaberin nun auch wohnt. Geschäftsnatur neu: Betrieb des Restaurants Jägerstübli.

6. April 1983

Königshefer & Co, in Bottmingen, Kommanditgesellschaft, Handel mit Radio- und Fernsehgeräten usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 162). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Peter Giese, Kommanditär. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

6. April 1983

Gubi & Scheiber AG, in Aesch, Handels- und Fabrikationsunternehmen, umfassend vor allem Bürosysteme und -artikel usw. (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3506). Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Bernauer, von Basel, in Aesch BL. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Porstner, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch BL. Ernst Nyfeler, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Nuglar-St. Pantaleon.

6. April 1983

Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1980, S. 2405). Prokura Walter Oberli erloschen.

6. April 1983

August Senglet Aktiengesellschaft, in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von Likör und Spirituosen usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2000). Domizil neu: Birsfelderstrasse 38.

6. April 1983

Cerberus AG, Zweigniederlassung in Pratteln, Erzeugnisse der Elektrotechnik (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1983, S. 404), mit Hauptsitz in Mannedorf. Prokuren zu zweien neu: Beat Binder, von Baldingen und Genf, in Egg, und Dr. Peter Bollmann, von Mannedorf und Weissingen, in Mannedorf.

6. April 1983

Milchgenossenschaft Häfelfingen, in Häfelfingen (SHAB Nr. 205 vom 1. 9. 1972, S. 2308). Statutenänderung: 21. April 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung von Häfelfingen mit Milch; Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

6. April 1983

Signer Bedachungen und Gerltsbau AG, in Appenzell. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung, Ausführung und Reparatur von Bedachungen und Wandbekleidungen, Handel mit Artikeln dieser und verwandter Branchen sowie Erstellung und Vermietung von Geräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 durch Sacheinlagen voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 die bisherige im Handelsregister nicht eingetragene Einzel-firma Karl Signer, in Appenzell, mit den in der Übernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 293 178 und ohne Passiven zum Preise von Fr. 293 178, wovon Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Signer-Hug, als Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Bruno Signer-Weingart und Karl Signer-Vicini, als Mitglieder, mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle drei von und in Appenzell. Geschäftsdomizil: Zielstrasse 19, 9050 Appenzell.

Graubünden - Grisons - Grigioni

6. April 1983

Spenglermeister- und Installateurverband Chur und Umgebung, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1965, S. 3050). Statuten am 5. 11. 1982 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Die Genossenschaft vereinigt die in Chur und Umgebung ansässigen Unternehmungen der Branchen Spenglerei, sanitäre Installationen und Heizung/Lüftung. Sie bezweckt die allseitige Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen und betrieblichen Berufsinteressen durch einen möglichst engen Zusammenschluss der Unternehmungen. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Ernst Bühlmann, Präsident, und Hans Joos, Aktuar, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Marc Meyrat, Kassier, ist nun auch Bürger von Chur. Neue Vorstandsmitglieder: Urs Willi, von Domat/Ems, in Chur, Präsident; Gerhard Brunner, von und in Domat/Ems, Vizepräsident; Hermann Dora, von Arvigo, in Chur, und Gottlieb Weibel, von Schenkon LU, in Chur, beide Mitglieder. Sekretär, jedoch nicht Vorstandsmitglied, ist Dr. Peter Aliesch, von Chur und Fanas, in Chur. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied oder dem Sekretär. Neues Domizil: Belmontstrasse 1, 7000 Chur.

6. April 1983

Martin Conrad Transport AG, Zweigniederlassung in Silvaplana. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Moritz, welche am 8. 11. 1974 im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3102), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 11. 3. 1983 in Silvaplana eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Auto- und Taxitransporte sowie Ausführung von Traxarbeiten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen. Für die Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsräte: Martin Conrad sen., Präsident; Martin Conrad jun. und Claudio Conrad, alle von Andeer und St. Moritz, in St. Moritz, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura nur für die Zweigniederlassung: Peter Conrad, von Andeer, in Silvaplana. Domizil: Hauptstrasse, 7513 Silvaplana.

6. April 1983

Assa-Holding AG, in Chur, Beteiligungen (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1976, S. 718). Öffentliche Urkunde vom 24. 3. 1983: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma Assa-Holding AG in Liquidation, durch den einzigen Liquidator mit Einzelunterschrift, Flurin Denoth; seine Unterschrift als einziger Verwaltungsrat ist erloschen.

6. April 1983

Sambur AG, in Samnau, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 172 vom 29. 7. 1981, S. 2474). Statuten am 25. 3. 1983 revidiert: keine publikationspflichtigen Tatsachen.

6. April 1983

Ryanella S.A., in liquidazione, in Roveredo, alcoolii, liquori, ecc., società sciolta (FUSC del 31. 8. 1982, n. 201, p. 2825). La liquidazione è terminata, la radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

6. April 1983

Wohnbau-genossenschaft Fadail, in Chur. Neue Genossenschaft gemäss Statuten vom 25. 3. 1983. Zweck: Erwerb von Grundstücken für die Erstellung von preiswerten Mietwohnungen sowie deren Verwaltung. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Nennwert der Anteilscheine: Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Zeichnungsberechtigte: Martin Buchli, von Chur und Versam, Präsident; Georg Hosang, von Mutten, Vizepräsident, und Jörg Forner, von Wildhaus, alle in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied. Domizil: c/o Procura-Treuhand, Osttoosstrasse 20, 7000 Chur.

6. April 1983

Davom Stahl Landquart AG, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3740). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Max Wiedler, von Rüschlikon, nun in Chur; seine Prokura ist erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

Adolf Kanzler GmbH & Co KG, Konradreuth, Zweigniederlassung Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1983, S. 1198). Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts Hof (Saale): Eintrag richtig: 26. 9. 1950.

6. April 1983

Gebr. Fischer, in Staffelfach, Baumaschinen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1980, S. 366). Gesellschaft infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Gebr. Fischer AG», in Staffelfach, aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

6. April 1983

Gebr. Fischer AG, in Staffelfach, Unterhüsi 353, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 3. 1983. Zweck: Handel mit und Reparatur von Baumaschinen. Grundkapital: Fr. 600 000, voll liberierte, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 2 364 007.13 und Passiven von Fr. 1 959 030.90 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Fischer», in Staffelfach, gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 404 976.23, wovon Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Felix Fischer, von Meisterschwanden, in Staffelfach, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Hermann Fischer, von Meisterschwanden, in Uerkheim, und Heidi Zürcher, von Trubschachen, in Schöftland; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

6. April 1983

Strova-Handels AG in Liquidation, in Neuenhof (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1982, S. 3594). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

6. April 1983

ELF-Tankstelle Garage Urs Knecht, in Buchs, Tankstelle, Autoservice usw. (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3463). Firma nun: Garage Urs Knecht. Geschäftsadresse nun: Fabrikweg. Geschäftsnatur nun: Garage.

6. April 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Obermumpf & Umgebung, in Obermumpf (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4197). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Stocker, Verwalter; Unterschrift erloschen. Einzelunterschrift neu: Anton Vogel, von und in Obermumpf, bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied und Verwalter.

6. April 1983
Rialto Products S. Ritter, in Meisterschwanden, Seefeldstrasse 284, Einzelfirma (Neuuntertragung). Inhaber: Siegfried Ritter, österreichischer Staatsangehöriger, in Meisterschwanden. Ferner führt Einzelunterschrift: Remy G. Ritter, australische Staatsangehörige, in Meisterschwanden. Geschäftsnatur: Herstellung und Import von sowie Handel mit Werbeschenkchen; Herstellung von und Handel mit Artikeln und Futter für Haustiere.

6. April 1983
Interholz AG Spreitenbach, in Spreitenbach (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1978, S. 2792). An der Generalversammlung vom 1. 3. 1983 wurde aufgrund des Vertrages vom 1. 3. 1983 die Fusion mit der «Furnier- & Sägewerke Lanz AG», in Rohrbach, beschlossen. Danach übernimmt die «Furnier- & Sägewerke Lanz AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Interholz AG Spreitenbach», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz vom 31. 12. 1982. Die «Interholz AG Spreitenbach» ist infolgedessen aufgelöst. Die Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

6. April 1983
Gebüder Meier AG Tiefbauunternehmung, in Brugg (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 102). Die Verwaltungsratsmitglieder Alfred Hori, Emil Egli und Richard Fischer zeichnen nun uneingeschränkt zu zweien für das Gesamtunternehmen. Beim Prokuristen Max Meier fällt der Allianzname Bachofen weg.

6. April 1983
Travelphot Othmar Attiger, in Hausen, Reisebüro (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2863). Einzelprokura neu: Verena Beer, von Trub, in Brugg.

6. April 1983
Amro Schuh AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1979, S. 2288). Auflösung durch Generalversammlung vom 31. 3. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

6. April 1983
Jurwa Wächter, in Mönthal, Heizung, Sanitär (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 494). Über den Inhaber Jakob Wächter wurde am 22. 3. 1983 der Konkurs eröffnet.

6. April 1983
Eddy Kaufmann AG Buchs, in Buchs, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2253). Geschäftsadresse nun: Bollmattstrasse 3.

6. April 1983
Walter Müller Früchte & Gemüse, in Bremgarten (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1977, S. 2436). Geschäftsadresse neu: Kapuzinerhügel 9.

6. April 1983
Musikhaus Lipp, in Zofingen, Rathausgasse 9, Einzelfirma (Neuuntertragung). Inhaber: Herbert Lipp, von und in Oftringen. Ferner führt Einzelunterschrift: Rita Lipp, von und in Oftringen. Geschäftsnatur: Handel mit Musikinstrumenten, Ersatzteilen und Notenmaterial, Stimmen von Klavieren.

6. April 1983
Agro AG, in Hunzenschwil, elektrische und sanitäre Artikel usw. (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3648). Statutenänderung: 28. 3. 1983. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Zubehörartikeln für die elektrotechnische Industrie sowie Handel mit Geräten und Maschinen. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Alfred Meier, bisher einziger Verwaltungsrat und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug, Vizepräsident, und Hans Jörg Müllhaupt, von und in Baden.

6. April 1983
Betriebsgesellschaft für das Shopping Center Spreitenbach, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1952). Statutenänderung: 9. 3. 1983. Verwaltungsrat nun: 3 bis 13 Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Alois Steiner, von Kriens, in Uster; Dr. Othmar Müff, von Neuenkirch, in Luzern; Urs H. Amstler, von Schaffhausen und Schinznach Dorf, in Dörflingen, und Dominique Treyer, von Wöllinswil, in Baden. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rudolf Schaller, Vizepräsident, sowie Dr. Kurt Brugger und Heinz Steuri; Unterschriften erloschen.

6. April 1983
Franz Gratwohl, Garage, in Niederwil, Garage, Autohandel usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1807). Firma nun: Gratwohl Automobile. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Landstrasse 10, Nesselbach.

6. April 1983
Rest zum ufern Tor R. Wirz-Jegge, bisher in Lenzburg, Restaurant (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3157). Sitz nun: Unterbözberg, Baslerstrasse 96. Firma nun: R. Wirz-Jegge. Geschäftsnatur neu: Gasthaus Bären, René Wirz, Inhaber, und die nun einzeln zeichnungsberechtigte Maria Wirz wohnen nun in Unterbözberg.

6. April 1983
Aroleid AG, in Aarau, Girl- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 702). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Matter, Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Häggi, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Hans Rudolf Taugwalder in Bern und Ursula Hophan in Binningen.

6. April 1983
Siport AG, in Buchs, Sicherheitstüren (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1059). Unterschriften Hans Lüscher und Rolf Schaffner erloschen.

6. April 1983
Walter-Electronic AG, in Wängi, Handel mit und Herstellung und Reparatur von elektronischen Produkten für Industrie und Forschung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 887). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 10 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Margrit Walter-Wettstein, Mitglied, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Scherrer, von Mosnang, in Toos, Gde. Schönholzerswilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Willy Wettstein, von Hüttwilen, in Weinfelden, als Mitglied ohne Unterschrift.

6. April 1983
Arbonia-Forster Engineering AG, in Arbon, Produktion von und Handel mit Kunststoff- und wärmetechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Manfred Meyer, von Frauenfeld, in Arbon, und Walter Baer, von Lupfig und St. Gallen, in St. Gallen.

6. April 1983
Batmer Electric AG, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten aller Art (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2640). Die Prokura von Heinz Schorr ist erloschen.

6. April 1983
Raffiseisenkasse Tägerwilen, in Tägerwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1981). An der Generalversammlung vom 4. März 1983 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Arbonia-Forster Engineering AG, in Arbon, Produktion von und Handel mit Kunststoff- und wärmetechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Manfred Meyer, von Frauenfeld, in Arbon, und Walter Baer, von Lupfig und St. Gallen, in St. Gallen.

6. April 1983
Batmer Electric AG, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten aller Art (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2640). Die Prokura von Heinz Schorr ist erloschen.

6. April 1983
Raffiseisenkasse Tägerwilen, in Tägerwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1981). An der Generalversammlung vom 4. März 1983 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Agro AG, in Hunzenschwil, elektrische und sanitäre Artikel usw. (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3648). Statutenänderung: 28. 3. 1983. Zweck nun: Fabrikation von und Handel mit Zubehörartikeln für die elektrotechnische Industrie sowie Handel mit Geräten und Maschinen. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Alfred Meier, bisher einziger Verwaltungsrat und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Direktor einzeln. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Philippe H. M. Schnadt, von und in Zug, Vizepräsident, und Hans Jörg Müllhaupt, von und in Baden.

6. April 1983
Betriebsgesellschaft für das Shopping Center Spreitenbach, in Spreitenbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1952). Statutenänderung: 9. 3. 1983. Verwaltungsrat nun: 3 bis 13 Mitglieder. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Alois Steiner, von Kriens, in Uster; Dr. Othmar Müff, von Neuenkirch, in Luzern; Urs H. Amstler, von Schaffhausen und Schinznach Dorf, in Dörflingen, und Dominique Treyer, von Wöllinswil, in Baden. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Rudolf Schaller, Vizepräsident, sowie Dr. Kurt Brugger und Heinz Steuri; Unterschriften erloschen.

6. April 1983
Franz Gratwohl, Garage, in Niederwil, Garage, Autohandel usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1807). Firma nun: Gratwohl Automobile. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Landstrasse 10, Nesselbach.

6. April 1983
Rest zum ufern Tor R. Wirz-Jegge, bisher in Lenzburg, Restaurant (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3157). Sitz nun: Unterbözberg, Baslerstrasse 96. Firma nun: R. Wirz-Jegge. Geschäftsnatur neu: Gasthaus Bären, René Wirz, Inhaber, und die nun einzeln zeichnungsberechtigte Maria Wirz wohnen nun in Unterbözberg.

6. April 1983
Aroleid AG, in Aarau, Girl- und Kinderbekleidung (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 702). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Emil Matter, Prokura erloschen. Verwaltungsratsmitglied und Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Häggi, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Es wohnen nun die Verwaltungsratsmitglieder Hans Rudolf Taugwalder in Bern und Ursula Hophan in Binningen.

6. April 1983
Siport AG, in Buchs, Sicherheitstüren (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1059). Unterschriften Hans Lüscher und Rolf Schaffner erloschen.

6. April 1983
Walter-Electronic AG, in Wängi, Handel mit und Herstellung und Reparatur von elektronischen Produkten für Industrie und Forschung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 887). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1983 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 10 Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Margrit Walter-Wettstein, Mitglied, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Scherrer, von Mosnang, in Toos, Gde. Schönholzerswilen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Willy Wettstein, von Hüttwilen, in Weinfelden, als Mitglied ohne Unterschrift.

6. April 1983
Arbonia-Forster Engineering AG, in Arbon, Produktion von und Handel mit Kunststoff- und wärmetechnischen Produkten usw. (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4084). Kollektivprokura zu zweien erteilt an: Manfred Meyer, von Frauenfeld, in Arbon, und Walter Baer, von Lupfig und St. Gallen, in St. Gallen.

6. April 1983
Batmer Electric AG, in Frauenfeld, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Apparaten aller Art (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2640). Die Prokura von Heinz Schorr ist erloschen.

6. April 1983
Raffiseisenkasse Tägerwilen, in Tägerwilen, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1981). An der Generalversammlung vom 4. März 1983 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Bestimmungen bleiben unverändert.

6. April 1983
Malak Institut für Informatik AG, EDV-Schulung und -Programmierung, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. April 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung und Betrieb eines Unternehmens für EDV-Schulung und Programmierung, Evaluation und Verkauf von Computern, Systemen und deren Zubehör, EDV-Beratung, System-Engineering, Ausführung von Programmierungsaufträgen, Finanzberatung und Vermögensanlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen und Immobilien erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Marianne Malak-Mebold, von Winterthur und Seuzach, in Winterthur, als Präsident mit Einzelunterschrift; Mohammed I. Malak, pakistanischer Staatsangehöriger, in Winterthur, als Mitglied mit Einzelunterschrift, und Dr. Hans Walser, von Wolfhalden, in Frauenfeld, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Zürcherstrasse 222A, 8500 Frauenfeld.

6. April 1983
Solbrezza S.A., in Lugano, immobilien, ecc. (FUSC del 22. 11. 1978, n. 274, p. 3618). In scioglimento: 16. 3. 1983. Nuova ragione sociale: Solbrezza S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Marco Faggio, da e in Bellinzona. La firma di Federico Pedotti, amministratore unico, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Bellinzona, via Ghiringhelli 27b, c/o Marco Faggio.

6. April 1983
Ing. dipl. SPF-Z Philippe Daniel Matthey, in Aranno. Titolare: Philippe Daniel Matthey, da Le Locle, La Chaux-du-Milieu e Neuchâtel in Aranno. Scopo: consulenze tecnico-scientifiche, traduzioni.

6. April 1983
Hildegard Theresia Felix, in Caslano, trasporti, ecc. (FUSC del 4. 11. 1982, n. 257, p. 3521). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

6. April 1983
Comercial Latic S.A., precedentemente a Lugano, ogni attività nel campo dell'importazione, ecc. (FUSC del 13. 5. 1982, n. 109, p. 1549). Nuova sede: Paradiso, via Cattori 3, uffici propri. Nuova ragione sociale: Tele-Promotion 2000 S.A. Nuovo scopo: l'uso commerciale delle telecomunicazioni per l'industria e il commercio, al fine di aumentare l'efficienza. L'organizzazione, lo svolgimento di corsi e seminari concernenti lo scopo sociale. L'analisi e la consulenza nell'impiego di telecomunicazioni presso terzi. Lo sviluppo e il finanziamento di nuove possibilità nell'uso delle telecomunicazioni. Statuto modificato: 1. 3. e 1. 4. 1983. Lino Honoré Brughera, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Fabrizio Pissoglio, da Auresio in Bironico.

6. April 1983
Parnito S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 10. 1975, n. 247, p. 2823). La società ha deciso di trasformare le azioni al portatore in azioni nominative. Statuto modificato: 5. 4. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

6. April 1983
Gestioni Locksänd S.A., in Lugano, amministrazioni, ecc. (FUSC del 24. 10. 1977, n. 249, p. 3398). Nuovo recapito: via Balestra 9.

6. April 1983
Ragin Fiduciaria S.A., in Lugano, studio fiduciario, ecc. (FUSC del 2. 10. 1980, n. 231, p. 3234). Nuovo recapito: via Trevano 63.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6. April 1983
Cassa Raiffeisen Monte Brè, in Lugano (FUSC del 16. 3. 1983, n. 63, p. 879). Vice-gerente con firma collettiva a due è stato nominato: Edo Bernasconi, da Novazzano in Viganello.

6

6 avril 1983

ITB Lausanne S.A., à Lausanne, étude et exécution d'installations techniques du bâtiment (FOSC du 22. 10. 1982, p. 3374). Le capital de fr. 60 000 est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés le 28 mars 1983. Capital porté de fr. 60 000 à fr. 90 000 par l'émission de 30 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 90 000, divisé en 90 actions au porteur de fr. 1000. L'administrateur Heinz Hofer est nommé président et signe désormais collectivement à deux. Pierre Clavel, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Serge Rose, de et à Ballaigues.

6 avril 1983

Systèmes de traitements de surfaces S.A., au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 2. 3. 1982, p. 665). Statuts modifiés le 30 mars 1983 sur des points non soumis à publication. Louis Haldi et Claude Haldi ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Richard C. Shipley, des USA, à Needham, Massachusetts (USA), et Sabine Simkhovitch, de Hindelbank, à Genève.

6 avril 1983

W. Henry, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Patinoire et Piscine de Montchoisi» (FOSC du 9. 12. 1957, p. 3213). La raison est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 68 ORC (décès du titulaire).

6 avril 1983

Finlincoln S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne, participation à des entreprises et sociétés financières, opérations commerciales, financières et fiduciaires (FOSC du 13. 2. 1981, p. 479), avec siège principal à Coire. Siège principal transféré à Chiasso (FOSC du 2. 3. 1983, p. 717).

6 avril 1983

Kienzle Data System AG, succursale de Renens, vente de machines et matériel électroniques (FOSC du 4. 10. 1982, p. 3166), avec siège principal à Münchenstein. La signature de Jacques Pidoux est radiée.

6 avril 1983

New Disco-Tasch, Spozio & Rousseau, à Lausanne, avenue d'Ouchy 60. Société en nom collectif qui commencera le 9 avril 1983. Associés avec signature collective à deux: Claude Spozio, de Vufflens-le-Château, à Lausanne; Christian Rousseau, de France, à Grandvaux, et Pascal Ziegenhagen, de Tartegnin, à Morrens VD. Organisation de soirées musicales.

6 avril 1983

Internar, Silver Ménaise, à Pully, représentation et commerce d'articles nautiques et de diverse nature (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3770). Nouvelle adresse: avenue de Lavaux 36.

6 avril 1983

S.I. La Reine des Bois A., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2641). Nouvelle adresse: chemin des Charmettes 9, chez Neutra Fiduciaire S.A. Marthe Windler n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully.

6 avril 1983

Acifer Lausanne S.A., à Lausanne, achat et vente de fers, produits sidérurgiques et combustibles (FOSC du 8. 11. 1979, p. 3529). Pierre Weniger, actuellement à Lausanne, et dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et signe désormais collectivement à deux.

6 avril 1983

Voyages Lido S. à r. l. en liquidation, à Lausanne (FOSC du 21. 4. 1980, p. 1302). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 avril 1983

Coopers & Lybrand S.A., succursale de Lausanne, opérations fiduciaires (FOSC du 15. 1. 1982, p. 142), avec siège principal à Bâle. La procuration de Gérard Brunner, Clifford Thring, James C. Miller, Richard H. James et Aloys de Perrot est éteinte. Carl Hellbling est actuellement à Kitznach ZH. Robert Bodmer, dont la procuration est éteinte, signe désormais collectivement à deux. Les pouvoirs du fondé de procuration Malcolm B. Cheetham sont désormais limités à la succursale; il continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec un autre fondé de procuration. Signature collective à deux est conférée à: Michael N. Higgin, de Grande-Bretagne, à Epalinges, et Viktor Müller, de Mettau, à Adliswil. Nouveaux fondés de procuration, avec pouvoirs limités à la succursale: Christopher Bennett, de Grande-Bretagne, à Pully; Jacques Buchs, de Jaun, à Genève, et David Hayward, de Grande-Bretagne, à Genève, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux, ni avec un autre fondé de procuration.

6 avril 1983

J. J. Matter, à Lausanne, commerce de parfumerie, droguerie, à l'enseigne «Parfumerie de la rue St-François» (FOSC du 2. 11. 1959, p. 2995). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «Parfumerie de la rue St-François S.A.», à Lausanne, ci-après inscrite.

6 avril 1983

Parfumerie de la rue St-François S.A., à Lausanne, rue Saint-François 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mars 1983. But: commerce de produits et articles, notamment dans le domaine de la parfumerie. Apport selon bilan au 31 décembre 1982: actifs de fr. 183 524.41 et passifs de fr. 68 485.45 de la raison individuelle J. J. Matter, à Lausanne, soit un actif net de fr. 115 038.96, accepté pour ce prix, dont fr. 100 000, imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Jacques Matter, de et à Lausanne.

6 avril 1983

Etudes et créations publicitaires, Pierre Feller, à Lausanne, place Pépinet 1. Titulaire: Pierre Feller, de Thoune, à Bottens. Etudes et créations publicitaires.

6 avril 1983

Georges André Clerc, à Lausanne, chemin de Champ-Rond 39. Titulaire: Georges André Clerc, de Bas-Vully, à Lausanne. Conseils dans le domaine de l'informatique.

6 avril 1983

Aurélien, Nicole Clément et Pascale Wallimann, à Lausanne, rue Saint-Pierre 4. Société en nom collectif commencée le 1er mars 1983. Associés: Nicole Clément, de Romont FR, à Lausanne, et Pascale Wallimann, de Burgdorf, à Mex VD, mineure dûment autorisée par son père Pierre Wallimann. Exploitation d'un cabinet de massage.

5 avril 1983

Bureau de Vevey
6 avril 1983
Le Décor stylisé, Mme Renée Fuentes, à La Tour-de-Peilz, articles décoratifs (FOSC du 1. 6. 1977, p. 1797). Faillite de la titulaire prononcée le 5 janvier 1983 par le président du Tribunal de Vevey.

6 avril 1983

Mme V. Progin, à Vevey, alimentation générale (FOSC du 28. 1. 1974, p. 263). Radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

6 avril 1983

Tonetti et Brustio S.A., à Yverdon-les-Bains, fabrication de pierres artificielles etc. (FOSC du 27. 8. 1976, p. 2464). Alfredo Tonetti n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Angelo Brustio, président inscrit, devient membre et il continue à signer collectivement à deux. Nouveaux président avec signature individuelle: Rémy Jaggi, de Saanen, à Omens VD.

Valais - Wallis - Vallee

Buro Brig

6. April 1983

Restaurant des Alpes, Biner Walter, in Naters (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2537). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

5 avril 1983

Maurice Bruchez, à Fully, transports de choses, fournitures de sable et gravier (FOSC du 21. 12. 1973, p. 3378). Radiation par suite de cessation d'activité.

5 avril 1983

Simone Darbellay, à Liddes, auberge (FOSC du 6. 1. 1972, p. 37). Radiation par suite de remise de commerce.

5 avril 1983

Erika Darbellay, à Liddes. Titulaire: Erika Darbellay née Waelti, épouse autorisée de Philippe, de et à Liddes. Auberge sous l'enseigne «Auberge des Alpes».

5 avril 1983

Sanbro, Adolphe Hartmann, à Martigny. Titulaire: Adolphe Hartmann, de Wädenswil, à Martigny. Production et commerce de jus de fruits vitaminés et commerce de toutes sortes d'articles usuels. Près du Moulin 9.

5 avril 1983

Schilliger et Naudin, à Monthey. Nouvelle société en nom collectif commencée le 5. 4. 1983. Associés: Paul-André Schilliger, de Weggis, à Collombey-Muraz, et André Naudin, de France, à Monthey. Création et entretien de jardins. Signatures collectives des deux associés. Rue du Simplon.

5 avril 1983

Georges Michel, à Port-Valais. Titulaire: Georges Michel, de Châtel-St-Denis, à Port-Valais. Entreprise de plâtrerie et peinture, spécialement entretien et traitement du bois. Le Bouveret.

5 avril 1983

R. Bloch, à Saxon, financement, publicité (FOSC du 2. 6. 1982, p. 1769). Par décision du 22 février 1983, le juge-instructeur II du district de Martigny a déclaré le titulaire en état de faillite.

5 avril 1983

Société de promotion Industrielle et Commerciale Spic SA, succursale de Monthey. Sous cette raison sociale, la société anonyme du même nom, inscrite à Genève le 10 novembre 1978 (FOSC du 23. 11. 1978, p. 3631) a selon décision de son assemblée générale du 24 février 1983, créé à Monthey une succursale qui, comme la société à son siège principal, vise le développement d'entreprises industrielles ou commerciales, l'acquisition, la vente, la gestion de biens immobiliers, le commerce de machines, notamment de machines de chantier, et la prise et la gestion de participations dans toutes entreprises. La succursale est engagée par la signature individuelle de l'unique administrateur Richard Cohen, de Genève, à Coligny, ou par celle collective à deux de Daniel Pachoud, de St-Gingolph, à Monthey.

5 avril 1983

Jos. Donnet-Monay, à Troistorrens, menuiserie, ébénisterie, ameublements (FOSC du 3. 3. 1964, p. 688). Radiation par suite de remise d'exploitation.

6 avril 1983

J.-P. Donnet-Monay, à Troistorrens. Titulaire: Jean-Pierre Donnet-Monay, de et à Troistorrens. Menuiserie, ébénisterie, ameublements.

6 avril 1983

Louis Michellod, à Leytron, hôtel-café-restaurant (FOSC du 4. 3. 1968, p. 469). Le titulaire est décédé et l'inscription radiée.

6 avril 1983

Clairrette Michellod, à Leytron. Titulaire: Clairrette Michellod née Chatriand, veuve de Louis, de et à Leytron. Hôtel-café-restaurant sous l'enseigne «Beau-Séjour». Oronnaz.

Bureau de Sion

5 avril 1983

Fabrique de tricots, les fils de Theodor Andenmatten, à Sierre, société en nom collectif (FOSC du 26. 1. 1983, no 21, p. 300). La société est dissoute dès le 1. 3. 1983. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par veuve Theodor Andenmatten, ci-après inscrite.

5 avril 1983

Fabrique de tricots, veuve Theodor Andenmatten, à Sierre. La titulaire est Rosa Andenmatten, veuve de Theodor, née Schwéry, de Saas Almagell, à Veyras. La titulaire reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif Fabrique de tricots, les fils de Theodor Andenmatten. Fabrique de tricots. Rue d'Orzival 14, 3960 Sierre.

5 avril 1983

Gaspoz et Savoy, à St-Martin. Philippe Gaspoz, de et à St-Martin, et Michel Savoy, de et à Ollon/Chermignon, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 5 avril 1983. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une entreprise de peinture, papiers peints et toute activité en rapport avec ce but.

5 avril 1983

Michel Frères, Vitrierie, à Baar (Nendaz), commune de Nendaz, société en nom collectif (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 370). L'associé, Christian Michel, s'est retiré de la société dès le 1. 1. 1975. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé Michel Michelet, de et à Nendaz, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: Michel Michelet. Le siège de la maison est transféré à Sion. Vitrierie, miroiterie, encadrement, installations sécurisées, verre isolant, service de remplacement à domicile. Rue de Lausanne 81, 1950 Sion.

5 avril 1983

Société Coopérative «La Vigneronne», à Conthey (FOSC du 20. 12. 1971, no 297, p. 3054). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 17. 7. 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 avril 1983

Cofid S.A., à Sion, fiduciaire (FOSC du 8. 9. 1977, no 210, p. 2931). La société est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite de transfert du siège social de la société à Genève (FOSC du 25. 3. 1983, p. 1003).

5 avril 1983

Enertec, Ingénieurs Conseils S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 28. 3. 1983. But: exploitation d'un bureau d'ingénieur, la fourniture de tous services techniques, l'exercice de toutes activités commerciales en relation avec le but poursuivi, notamment: achat, vente, échange, location d'immeubles et participation à d'autres entreprises ou sociétés. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives; entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Lefaire, de et à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, Condémines 38, 1950 Sion.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 avril 1983

F. Joggi-Cesà, à Colombier, exploitation du cinéma «Lux» (FOSC du 16. 7. 1963, no 163, p. 2083). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Locle

5 avril 1983

Dixi S.A., au Locle, fabrication, achat et vente de composants et produits métallurgiques, etc. (FOSC du 9. 7. 1982, no 156, p. 2235). Est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux avec un directeur ou un directeur-adjoint, Alain Kunz, de Reinach, à Genève.

Bureau de Neuchâtel

6 avril 1983

Boulangerie «Chez Rinos, F. Previtali, à Neuchâtel (FOSC du 8. 11. 1977, no 262, p. 3574). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

6 avril 1983

Banque Procrédit S.A., succursale de Neuchâtel (FOSC du 26. 1. 1983, no 21, p. 300), avec siège principal à Fribourg. Nouvelle adresse de la succursale: Faubourg de l'Hôpital 1.

Genève - Genf - Ginevra

29 mars 1983

Net et Clair SA, à Genève, ponçage et traitement de sols, etc. (FOSC du 7. 8. 1974, p. 2171). La procuration de Marie-Louise Grandgirard est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à André Decosterd, de Vernier, à Meyrin.

5 avril 1983

Bullens, Immobilier, à Genève, gestion et courtage dans le domaine immobilier (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 avril 1983

Bullens, Etudes de constructions, à Genève (FOSC du 10. 1. 1980, p. 100). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 avril 1983

Gregorio Buragina, à Genève, rue du Beulet 2. Chef de la maison: Gregorio Buragina, d'Italie, à Genève. Alimentation générale.

5 avril 1983

Charles Chabry, au Grand-Saconnex, entreprise de serrurerie, etc. (FOSC du 17. 6. 1974, p. 1660). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Charles Chabry et fils», au Grand-Saconnex.

5 avril 1983

Charles Chabry et fils, au Grand-Saconnex, route de Ferney 181. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1983. Associés: Charles Chabry et son fils Raymond Chabry, tous deux du et au Grand-Saconnex. Entreprise de serrurerie et constructions métalliques. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Charles Chabry», au Grand-Saconnex.

5 avril 1983

Clemente frères, à Satigny, route du Crêt-de-Chouilly 43. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Generoso Clemente, d'Italie, à Meyrin, et Mario Clemente, d'Italie, à Corcelles-près-Payerne. Menuiserie, charpente et agencement de cuisine.

5 avril 1983

I.D. Import Diffusion, Mme M. E. Dugerdil, à Satigny. Chouilly, route de Crétery 59. Chef de la maison: Marie Emmanuelle Dugerdil, de Genève, à Meyrin. Importation, commerce et représentation de video cassettes, d'articles textiles, de maroquinerie et de diverse nature.

5 avril 1983

Alain Farhi, à Genève, bar à café (FOSC du 23. 3. 1978, p. 907). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 1. 2. 1983.

5 avril 1983

B. Gavillet, à Carouge, bureau de comptabilité (FOSC du 31. 1. 1983, p. 347). Nouveau siège: Genève, rue de Cornavin 11.

5 avril 1983

Bureau fiduciaire René Gilléron, à Genève (FOSC du 20. 12. 1982, p. 4059). Jean-Pierre Desjaques signe désormais par procuration individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Pierre Favre, de Forel, à Anthy-sur-Léman (F).

5 avril 1983

Gonzalez et Diaz, à Satigny, chemin de l'Épingleur 7. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1983. Associés: Antonio Gonzalez et Maria-Luisa Diaz, tous deux d'Espagne, à Vernier. Signature: individuelle d'Antonio Gonzalez et collective à deux de Maria-Luisa Diaz. Atelier de polissage acier et or.

5 avril 1983

Lucas Loertscher, à Genève, commerce de tableaux et d'antiquités (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3493). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 avril 1983

Garage R. Merz & Cie, à Plan-les-Ouates, société en nom collectif (FOSC du 17. 8. 1981, p. 2638). Objet actuel: vente d'essence. Nouvelle raison sociale: R. Merz & Cie.

5 avril 1983

Garage Merz, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 185. Chef de la maison: Richard Merz, de Menziken, à Aire-la-Ville. Garage avec atelier de réparations.

5 avril 1983

Klaus Oechslin, à Genève, rue de la Tour-de-Boël 5. Chef de la maison: Klaus Oechslin, de Schaffhouse, à Blonay. Importation, exportation et commerce d'articles textiles, de tapis, d'objets d'art et d'articles de diverse nature.

5 avril 1983

Etudelec, François Perrier, à Carouge, rue des Caroubiers 4. Chef de la maison: François Perrier, de et à Carouge. Bureau technique en installations électriques.

5 avril 1983

Fiduciaire du commerce et de l'artisanat Gérard Pittet, à Genève, avenue Sainte-Clotilde 15. Chef de la maison: Gérard Pittet, de et à Soral. Bureau fiduciaire spécialisé dans la gestion de comptabilités de commerçants et d'artisans.

5 avril 1983

Texteira et Cie, à Genève, avenue Dumas 7. Société en commandite qui a commencé le 1. 4. 1983. Associé indéfiniment responsable: Juan Teixeira, d'Espagne, à Lancy. Associée commanditaire: Cabinet d'Etudes Financières et Fiscales Sodeff SA, à Thônex, avec une commandite de fr. 500. Café-restaurant à l'enseigne «Le Charolais».

5 avril 1983

Inter Media Video, Rita M. Weil, à Genève, avenue Léon-Gaud 5. Chef de la maison: Rita Maria Weil, de et à Genève. Commerce, représentation et diffusion de films vidéo.

5 avril 1983

Liliana Widmer, à Carouge, rue Ancienne 40. Chef de la maison: Liliana Widmer, de Biolley-Magnoux, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant.

5 avril 1983

Acor, Maison Siegrist, à Onex (FOSC du 15. 4. 1983, p. 1231). Procuration individuelle a été conférée à Jacques Siegrist, de Genève, à Onex.

5 avril 1983

Artisanor SA, à Onex, fabrication et vente d'estampes et de boîtes de montres (FOSC du 24. 1. 1983, p. 264). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société anonyme «Holdart SA», à Berne, en reprend l'actif et le passif.

5 avril 1983

Société Commerciale Bazner SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 28. 1. 1983, p. 327). Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 34.

5 avril 1983

Société Immobilière Rue de Cornavin No 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société Prima SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

5 avril 1983

Hamper SA, à Bernex, toutes affaires de nature commerciale et immobilière (FOSC du 2. 4. 1979, p. 1033). Nouveau siège: Genève, rue Cécil 1, chez André Gillioz, avocat. Statuts modifiés le 22. 3. 1983. Administration: Hugette Hamza, nommée présidente, avec signature individuelle, et André Gillioz, de Riddes, à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux.

5 avril 1983

Norvax SA, à Lancy, commerce de vidéo-cassettes (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Norvax SA, en liquidation. Liquidateur: Jean-Pierre Roubaudi, du et au Grand-Saconnex, avec signature individuelle. L'administrateur René Asper n'exerce plus la signature sociale. Domicile de liquidation: Grand-Saconnex, chemin de Tavernay 8, chez Jean-Pierre Roubaudi.

5 avril 1983

Société Immobilière Rue Rousseau-Cornavin, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2320). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société Prima SA, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

5 avril 1983

Société Immobilière Bourg de Four 23, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1977, p. 159). Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges-F. Perréard, de et à Genève, président, et Philippe de Boccard, de et à Genève; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: avenue Krieg 44, chez Perréard, Marti & de Boccard, avocats.

5 avril 1983

Société Financière de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4003). Edgar F. Palitzer n'est plus administrateur; Georges Criblet n'est plus administrateur ni directeur; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Franz Schmitz, de Wangen an der Aare, à Choulex, président, et Edouard Berchten, de Saint-Etienne BE, à Nyon, également directeur; lesquels signent collectivement à deux.

5 avril 1983

Handitec SA, à Genève, exploitation et commercialisation de dispositifs d'alarme, etc. (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3523). Erich Knus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

5 avril 1983

Société Immobilière La Licorne, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1977, p. 159). Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges-F. Perréard, de et à Genève, président, et Philippe de Boccard, de et à Genève; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: avenue Krieg 44, chez Perréard, Marti & de Boccard, avocats.

5 avril 1983

Société Immobilière de Malombré-Champel, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Pierre Pidoux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Meylan, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 avril 1983

Modarco Advisory Services SA, à Genève, fourniture de tous services administratifs, etc. (FOSC du 16. 6. 1980, p. 2051). Nouvelle adresse: rue Petitot 7, chez Fiduciaire Figestor SA.

5 avril 1983

Société du Nouveau Manège de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2315). Les pouvoirs de Michel Brunshwig et Mathias Mayor sont radiés. Egon Kiss-Borlase, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Serge Pictet, jusqu'ici président, nommé secrétaire, et François Delétré, de Genève, à Jussy, tous membres de l'administration, signent collectivement à deux.

5 avril 1983

Noviapa SA, à Genève, contrôle et financement d'entreprises, etc. (FOSC du 7. 4. 1983, p. 1123). Nouvelle adresse: place des Bergues 3.

5 avril 1983

Société Immobilière Prairie Jolimont R, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). François Naef et Michel Ricci ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Pascal Ménu, de et à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Corrairie 12, chez Pierre Mottu, notaire.

5 avril 1983

Propart SA, à Genève, achat et vente de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 1. 6. 1982, p. 1751). Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

5 avril 1983

R. Saab House, à Genève, commerce notamment dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 2. 3. 1983, p. 718). Gérard L'Hôte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue Général-Dufour 11, chez Sageco SA est radiée.

5 avril 1983

SIP, société genevoise d'instruments de physique, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Procuration collective à deux a été conférée à Kurt Eichenberger, de Beinwil am See, à Genève.

5 avril 1983

Société Immobilière de Boulevard Carl Vogt, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4087). François Naef et Willy Sutter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Werner Pluss, de Genève, à Vernier, président, et Ulrich Hilfiker, de Kolliken, à Thônex, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: boulevard James-Fazy 8, chez Pluss-Management SA.

5 avril 1983

Manuel Perez et Julio Escudero, à Genève, rue de Lausanne 53. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1983. Associés: Manuel Perez, d'Espagne, à Meyrin, et Julio Escudero, d'Espagne, à Vernier. Boucherie.

5 avril 1983

Mediachrom SA, à Genève, place de Montbrillant 19. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 3. 1983. But: achat, vente, importation et exportation de tout matériel photographique, de matériel vidéo ainsi que de tout autre matériel s'y rapportant, de même que toutes applications techniques dans le domaine de la photographie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Brutsch, président, et Jean-Luc Brutsch, secrétaire, tous deux de Schaffhouse, à Genève; lesquels signent individuellement.

5 avril 1983

PMS SA, à Genève, rue des Alpes 7, chez A. & G. Support-Services, A. de Sépibus & G. Monachon. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 3. 1983. But: fourniture de renseignements et conseils économiques, financiers et administratifs à toutes entreprises; organisation de séminaires; prestations de services dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Giger, de Genève, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

5 avril 1983

Zéro Douze SA, à Genève, rue du Marché 12-14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 3. 1983. But: commerce de marchandises, articles et accessoires de tous genres, principalement dans la branche des textiles et de la mode. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alessandrop. Marangoni, d'Augio, à Guin, président; Tai Hua Hsiung, de Bellegarde, à Ecuvillens, délégué, et Lorenzo Marangoni, d'Augio, à Fribourg; lesquels signent individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Suzanne Metz, de Guin, à Belfaux.

5 avril 1983

Derendinger & Cie SA, à Vernier, atelier de constructions mécaniques (FOSC du 26. 4. 1976, p. 1132). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin du Champ-des-Filles 7. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 300 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 30. 3. 1983.

5 avril 1983

Société Immobilière Parc Verger, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 5. 1974, p. 1477). Nouveau siège: Carouge, chemin de Pinchat 5, chez Robert Grasset. Statuts modifiés le 31. 3. 1983. André L'Huillier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Grasset, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 avril 1983

SCEF, société de conseils et d'expertises fiduciaires SA, à Genève (FOSC du 8. 9. 1980, p. 2973). Nouvelle raison de commerce: Métropolitain, Cabinet de Conseils et de Gestion Fiduciaire SA. Adjonction au but: consultations et conseils relatifs à l'organisation, la réorganisation et à la gestion d'entreprises; prise de participations dans toutes sociétés; courtage dans le domaine des assurances. Conversion des 100 actions de fr. 1000 jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 500 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 500 000 entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 31. 3. 1983.

5 avril 1983

Lipo SA, à Genève, rue du Rhône 29, chez Wicht et Christen, notaires. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1983. But: opérations commerciales et financières; prise de participations, exécution de tous mandats fiduciaires; acquisition et administration de patentes, brevets, marques et licences; achat, vente, construction, location, mise en valeur, gestion d'immeubles et de biens immobiliers sis à l'étranger. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anne Wyndham-White, de Châtel-St-Denis, à Vandœuvre, administratrice unique. Signature: individuelle de l'administratrice ou de Samy Toriel, de France, à Buenos-Aires (Argentine), et Joseph Franta, apatride, à Genève, tous deux directeurs.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

5 avril 1983

Jean Stadelmann-Petignat, à Porrentruy, exploitation du café des Allées (FOSC du 21. 6. 1971, no 141, p. 1524). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

Folgende drei Schuldbriefe auf der Liegenschaft Aarberg-Grdb. Nr. 759 werden vermisst:

a. Fr. 15 000.- vom 17. Februar 1915, Beleg I/469, I. Pfandstelle
b. Fr. 6 000.- vom 17. August 1917, Beleg I/785, II. Pfandstelle
c. Fr. 30 000.- vom 28. April 1926 zugunsten des Eigentümers, Beleg I/ 2484, III. Pfandstelle.

Schuldner für alle drei Titel: Hans Ruchti-Wahlen, von Rapperswil, alt Metzgermeister, in Aarberg.

Gläubiger für die Titel im 1. und 2. Range: Kreditkassa Lyss.

Der allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, die Titel binnen Jahresfrist nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (625)

3270 Aarberg, den 13. April 1983

Der Gerichtspräsident

Der unbekannt Inhaber der Kassaobligation 5¼ Migros Bank Bern, Migros-Typ. Nr. 625.756, von nominal Fr. 10 000.-, Verfall per 20. März 1983, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (617)

3011 Bern, den 13. April 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief d. d. 27. Februar 1952 per Fr. 35 000.-, haftend im 1. Rang auf GB Wohlen Nr. 3829, auf die Gewerbank Baden als Gläubigerin und die Erbgemeinschaft Hediger-Richner Hans, Wohlen, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 16. April 1984 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (615)

5620 Bremgarten, den 12. April 1983

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

Inhaberschuldbrief d. d. 17. Oktober 1957 per Fr. 20 000.-
Inhaberschuldbrief d. d. 17. Oktober 1957 per Fr. 10 000.-
Inhaberschuldbrief d. d. 17. Oktober 1957 per Fr. 10 000.-

alle gleichberechtigt im 2. Rang auf GB Bremgarten Nr. 365, und Inhaberschuldbrief d. d. 26. April 1967 per Fr. 20 000.-, im 3. Rang auf GB Bremgarten Nr. 365,

alle auf Dr. Hans Weissenbach, 1911, Redaktor, Bremgarten, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 16. April 1984 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würden. (616)

5620 Bremgarten, den 12. April 1983

Bezirksgericht

Es werden folgende Sparhefte der Graubündner Kantonalbank vermisst:

Nr. 0.498183.9, lautend auf Carlos Kengelbacher, 1962, de Felix, Chur

Nr. 0.922053.4, lautend auf Esther Beusch, 1960, Chur

Die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, diese innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst die vermissten Sparhefte kraftlos werden. (620)

7002 Chur, den 13. April 1983

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. H. P. Buchli

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 11. November 1950 über Fr. 3000.-, haftend im 1. Rang auf Grundbuch Zofingen Nr. 1833, Kat.-Plan 58, Parzelle 2481, lautend auf Ischer Adelheid, Strengelbach, als Schuldnerin.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht die Aufforderung, denselben binnen eines Jahres, d. h. bis spätestens zum 19. April 1984, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (618)

4800 Zofingen, den 7. April 1983

Bezirksgericht Zofingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 12 000.-, ausgestellt am 12. April 1947, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Gottfried Gätzi, geb. 1880, Meisenweg 4, Zürich 2, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 2406 (GB 1597, Plan 31), am Meisenweg 4, in Wollishofen-Zürich 2, Pfandtitelverzeichnis 1947, Nr. 86, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Erben des Gottfried Gätzi-Heusser, Grundbuchamt Enge-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (42)

8004 Zürich, den 28. Juli 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le président du Tribunal civil du district du Pays-d'Enhaut comme le détenteur du titre suivant de les déposer jusqu'au 20 octobre 1983 au greffe du Tribunal, à Château-d'Oex, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

Cédule hypothécaire au porteur de fr. 30 000.- grevant actuellement en 1er rang l'immeuble propriété de Daude Gaston, à Rougemont. Constituée le 27 avril 1961, elle est inscrite sous no 44299 au RF du Pays-d'Enhaut et grève la parcelle 1096 de la commune de Rougemont. (501)

1837 Château-d'Oex, le 15 octobre 1982 Le président: J.-P. Guignard

Le président du Tribunal civil du district de Morges comme les détenteurs inconnus des titres suivants de les déposer jusqu'au 15 août 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: trois certificats d'action au porteur émis par l'administrateur de la société Parfi Holding S.A., à Ecublens, soit no 1 de 60 actions de fr. 1000.- chacune, no 2 de 20 actions de fr. 1000.- chacune, no 3 de 20 actions de fr. 1000.- chacune. (318?)

1110 Morges, le 8 février 1983 Le président: P.L. Cornu

Le président du Tribunal civil du district de Vevey comme le détenteur inconnu des actions suivantes de les déposer jusqu'au 28 octobre 1983 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: 61 actions nominatives de la Société des copropriétaires de la montagne de Paicot S.A., à St-Légier-La Chiésaz, portant les nos 234 à 294, 3 actions nominatives de la Société des copropriétaires des montagnes du Petit Caudon, de Présamavau et de la Cergnette S.A., à Blonay, nos 69, 70 et 71, 10 actions nominatives de la Société des copropriétaires de la montagne de Pré Cagnard S.A., à Blonay, portant les nos 118 à 127, 3 actions nominatives de la Société des Copropriétaires des Montagnes des Riaux, des Guedères, du Pontet et du Berry S.A., à Blonay, portant les nos 17, 59 et 209. (614?)

1800 Vevey, le 18 avril 1983 Le président: W. Gersbach

La pretura del distretto di Leventina, in relazione all'istanza 16/17 marzo 1983 ed in applicazione degli art. 870/871 ss. CCS, 981, 982, 984 CO e 2b e 5 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di attuali fr. 1595.- + int. 5%, iscritto al vol. 6 n. 7 del 10 luglio 1965, sulle part. n. 459 e 460 in territorio di Prato (Leventina), già proprietà di Merlini Mario fu Francesco, da ed in Prato (Leventina), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente guida, sotto comminatoria di ammortamento. (567?)

6760 Faedo, il 5 aprile 1983 Il pretore di Leventina: Avv. Raimondo Peduzzi

La presidenza di Circolo di Mesocco diffida lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario seguente: fr. 30 000.- a favore del portatore, di cui ad iscrizione n. 402/2 ottobre 1969, del vecchio RF di Lostalio, gravante in primo grado il vecchio mappale n. 927 casa e terreno, titolo andato smarrito, a volerlo produrre alla cancelleria di Circolo di Mesocco, entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (619?)

6563 Mesocco, il 13 aprile 1983 Il presidente di Circolo: F. Furger

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Das Landgericht Uri hat in der Sitzung vom 12. April 1983 nach unbenützigtem Ablauf der Einspruchsfrist als kraftlos erklärt: Sämtliche Inhaberaktien/Zertifikate der Liquerop AG, Fittelen, gemäss Aktienkapital von Fr. 500 000.-, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien, nominell je Fr. 100.-, Nr. 1-5000, ausgestellt in Fittelen, am 27. Juli 1977, unterzeichnet namens des damaligen Verwaltungsrates durch Dr. A. M. Rickenbach, gemäss OR 981 ff. (624)

6460 Altdorf, den 15. April 1983 Gerichtskanzlei Uri

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidenten Plessur vom 14. April 1983 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt: Nr. 0.484781.4, lautend auf Martin Gansner, 1916, de Silvester, Seewis im Prättigau. (627)

7002 Chur, den 14. April 1983 Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. H.P. Buchli

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, datiert den 3. November 1943, lastend im 2. Rang auf Parzelle E.-Bl. 572 Grundbuch Kurzdorf, Frauenfeld, Schuldner und Pfandigentümer Erben des Johann Bernhard, wird, nachdem er innert Jahresfrist seit der Ausschreibung vom 12. März 1982 nicht vorgelegt wurde, kraftlos erklärt. (621)

8500 Frauenfeld, den 13. April 1983 Gerichtspräsidium Frauenfeld

Der Schuldbrief vom 14. Dezember 1953, lastend auf GB Kappel Nr. 375 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 5000.-, zugunsten von August Keller, Erlenbach, ist kraftlos erklärt. (622)

4600 Olten, den 12. April 1983 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der Schuldbrief vom 14. Mai 1952 zugunsten der EKO Hypothekar- und Handelsbank, in Olten, lastend auf GB Dulliken Nr. 712 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 1920.-, Schuldner zur Zeit der Errichtung war Anton Wolschlegel, 1921, Teppichhaus, in Dulliken, ist kraftlos erklärt. (623)

4600 Olten, den 12. April 1983 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Mit Entscheid des Bezirksgerichtes Kullm vom 12. April 1983 wurde der Inhaber-Schuldbrief vom 28. Februar 1952/27. September 1956 von Fr. 7000.-, haftend im 2. Rang auf GB Reinach Nr. 1393, Plan 38, Parz. 1393, lautend auf Roth-Eichenberger Rudolf, 1899, von Zetzwil, in Reinach, als Schuldner, kraftlos erklärt. (626)

5726 Unterkullm, den 12. April 1983 Bezirksgerichtskanzlei Kullm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 5. April 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

14 Inhaberaktien Nrn. 394-397, 434-436, 465-471, à nom. Fr. 500.-, einschliesslich Couponbögen, der Finanz- und Investmentbank AG, Talacker 42, 8022 Zürich. (628)

8004 Zürich, den 5. April 1983 Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Freigabe der Realkation eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren

Die Bank Finalba AG, Zürich, hat auf die ihr von der Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich erteilte Bewilligung für den gewerbmässigen Verkehr mit Wertpapieren verzichtet.

Wer Ansprüche aus Wertpapiergeschäften an die von dieser Bank geleistete Realkation geltend machen will, wird eingeladen, sie innert Monatsfrist, vom Tag dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat, Bleicherweg 5, 8001 Zürich, schriftlich anzumelden unter Beilage der erforderlichen Unterlagen. Nach unbenützigtem Ablauf der Frist oder nach Erledigung der rechtzeitig geltend gemachten Ansprüche wird die Kaution zurückgegeben. (A502)

8001 Zürich, den 19. April 1983 Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich

Charles Fulton (Switzerland) AG, Zürich

Liquidations-Schuldner ruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der Charles Fulton (Switzerland) AG, Zürich, vom 24. März 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 10. Juni 1983 beim Büro des Liquidators, Dr. Caspar Hürlimann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, einzureichen. (A447?)

8001 Zürich, den 28. März 1983 Der Liquidator

Leder- & Schuh Aktiengesellschaft, Zürich

Schuldner ruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlungen der Aktionäre der Leder- & Schuh Aktiengesellschaft, Zürich, vom 29. März 1983 sowie der Hug + Co. AG, Dulliken, vom 30. März 1983 haben die Fusion der Leder- & Schuh AG mit der Hug + Co. AG gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Leder- & Schuh Aktiengesellschaft sind demzufolge mit Wirkung ab 1. Januar 1983 auf dem Wege der Universalzession auf die Hug + Co. AG, Dulliken, übergegangen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldner rufes allfällige Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung am Sitze der Gesellschaft, zuhanden von Herrn Rechtsanwalt Hans Sulzer, Fraumünsterstrasse 9, 8022 Zürich, schriftlich und mit Begründung versehen anzumelden. Sofern innert der gleichen Frist nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Gesellschaft auf die Hug + Co. AG, Dulliken, über. (A504?)

8022 Zürich, den 12. April 1983 Leder- & Schuh Aktiengesellschaft Der Verwaltungsrat

Imac Bulle S.A. en liquidation, Bulle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1983, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse, c/o Maurice Gremaud, expert-comptable, à 1630 Bulle, avenue de la Gare 10. (A 498?)

1630 Bulle, le 6 avril 1983 Le liquidateur: Maurice Gremaud

Blue Eagle Trade SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Claude Bélat, avenue de Mategnin 75, 1217 Meyrin. (A 499?)

1200 Genève, le 13 avril 1983 Le liquidateur

Rechnungsruf und Auskündung wegen öffentlichen Inventars (Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 1. April 1983 verstorbenen

Alfred Mäder-Bassani,

Witwer, geboren am 13. März 1904, Metzger, von Mühleberg BE, zuletzt wohnhaft gewesen Allschwil, Burgfeldermattweg 9, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 2. Juni 1983 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach Art. 590 ZGB) ausdrücklich aufmerksam gemacht. (A503)

4102 Binningen, den 14. April 1983 Erbschaftsamt Binningen

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die Gerchema AG in Liq., die ITB Intrade Basel AG, die Puncto AG in Liq. und die Soltina-Bau AG in Liq., alle in Basel, sollen gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht werden.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A501)

4001 Basel, den 14. April 1983 Handelsregister Basel-Stadt

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Imwargo AG in Liq., in Ebikon

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, muss die Löschung der Gesellschaft in die Wege geleitet werden. (A500)

6002 Luzern, den 12. April 1983 Handelsregisteramt des Kantons Luzern

Verschollenerklärung

Nachdem die dreimal publizierte Ediktalladung erfolglos geblieben ist, wird als verschollen erklärt:

Suter Otto, geboren am 24. November 1912, in Kéthely/Ungarn, Sohn des Eduard Otto und der Valerie Klara, geborene Koch, von Zofingen. Wirkungsbeginn: 9. August 1942. (A 497)

4800 Zofingen, den 19. April 1983 Bezirksgericht Zofingen

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

321036. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1982.
The Cornelius Company, Highway 10 West, Anoka (Minnesota, USA).
- Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Waren-
angabe der Marke Nr. 193144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 29. Juli 1982 an.

Getränkelaagerungs-, Getränkevormisch- und Getränkeabgabevorrichtungen unter Einschluss von elektrisch, hand-, mechanisch und hydraulisch betätigten Getränkespendern; Hähne, Absperrorgane in Form von Stöpseln, Ventilen und Verteilerbatterien, Getränkeabzugsvorrichtungen; Kühl-, Tiefkühl- und Abkühlungsvorrichtungen sowie Lagerungsaggregate; Lagerbehälter aus Metall und Plastikmaterial für Getränke und Nahrungsmittel; CO₂-Regler; Bedarfsartikel für Klempner, nämlich Ventile und deren Bestandteile und Halterungen, Rohre und Röhren sowie deren Verbindungsstücke; Klempnerwerkzeuge; Vorrichtungen und Geräte zum Kochen, Sieden, Erhitzen, Fritieren, Braten, Mischen, Zubereiten und Servieren von Nahrungsmitteln; Schanktische und Ausgussbecken.
(Int. Kl. 6 bis 9, 11, 20, 21)



321037. Hinterlegungsdatum: 20. August 1982.
Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern. - Fabrikation und Handel.

Bohnenkaffee und Tee. (Int. Kl. 30)



321038. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1982.
Rondom-Technik AG, Gossauerstrasse 115, 9100 Herisau. - Fabrikation und Handel.

Apparate für Abschirmtechnik, Entfeuchtungstechnik und Akupunktur. (Int. Kl. 9, 10, 11)



321039. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1982.
Detergent Products AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Unter Verwendung von Zitrusfrüchten hergestellte Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Sirupe und andere Präparate zur Bereitung von Getränken. (Int. Kl. 32)

CITRUS HILL



Die arabischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «CITRUS HILL».

321040. Data del deposito: 30 luglio 1982.
Giovanni Quadri, via Chioso, 6814 Cadempino. - Fabbricazione.

Grappa ticinese. (Cl. int. 33)

Grappa nostrana



Cantina dal Giovan
PRODUZIONE PROPRIA: CADEMPINO-LAMONE

321041. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1982.
Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, Beethovenstrasse 49, 8002 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195591. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juli 1982 an.

Registrierungsrichtungen und Bestandteile von solchen.
(Int. Kl. 16, 20)

RN Dispomap

321042. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1982.
Daniel Axel Ltd., 53 West 36th Street, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel, einschliesslich Hosen, Hemden, Jacken, Westen und Hüte; Tragtaschen, Hand- und Frottiertücher.
(Int. Kl. 18, 24, 25)

Daniel Axel

321043. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1982.
W. Kordes' Söhne Rosenschulen, Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland); Postadresse: Kl. Offenseth-Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland). - Handel.

Rosen und Rosenpflanzen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 31)

Kordes' Rose Immensee

321044. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1982.
W. Kordes' Söhne Rosenschulen, Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland); Postadresse: Kl. Offenseth-Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland). - Produktion und Handel.

Rosen und Rosenpflanzen. (Int. Kl. 31)

Kordes' Rose Weiße Repandia

321045. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1982.
W. Kordes' Söhne Rosenschulen, Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland); Postadresse: Kl. Offenseth-Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland). - Produktion und Handel.

Rosen und Rosenpflanzen. (Int. Kl. 31)

Kordes' Rose Repandia

321046. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1982.
W. Kordes' Söhne Rosenschulen, Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland); Postadresse: Kl. Offenseth-Sparrieshoop (Bundesrepublik Deutschland). - Handel.

Rosen und Rosenpflanzen schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 31)

Kordes' Rose Weiße Immensee

321047. Date de dépôt: 30 juillet 1982.
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, 5, chemin de la Parfumerie, 1214 Vernier. - Fabrication et commerce.

Parfums non-alcooliques fabriqués en Suisse. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en vert, violet et blanc.

321048. Date de dépôt: 30 juillet 1982.
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, 5, chemin de la Parfumerie, 1214 Vernier. - Fabrication et commerce.

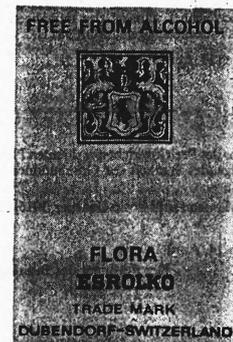
Parfums non-alcooliques fabriqués en Suisse. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en violet, bleu, rouge et blanc.

321049. Date de dépôt: 30 juillet 1982.
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, 5, chemin de la Parfumerie, 1214 Vernier. - Fabrication et commerce.

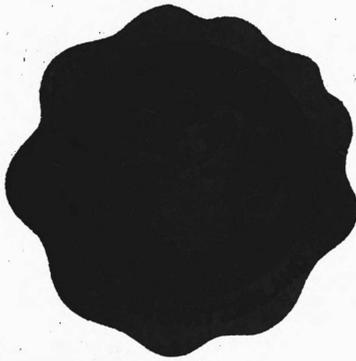
Parfums non-alcooliques fabriqués en Suisse. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en noir, rouge et or.

321050. Date de dépôt: 30 juillet 1982.
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, 5, chemin de la Parfumerie,
1214 Vernier. - Fabrication et commerce.

Parfums non-alcooliques fabriqués en Suisse. (Cl. int. 3)



La marque est exécutée en rouge et noir.

321051. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1982.
«Altesse» Zigarettenhüllenerzeugung und Papierverarbeitung Gesell-
schaft mbH, Porzellangasse 51, Wien (Österreich). - Fabrikation und
Handel.

Papierstaschentücher. (Int. Kl. 16)



Die Marke wird blau, weiss, gelb und rot ausgeführt.

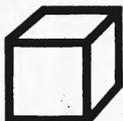
321052. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1982.
Velsicol Chemical Corporation, 341 East Ohio Street, Chicago (Illinois,
USA). - Fabrikation und Handel.

Insektizide, Herbizide und gewerbliche Chemikalien. (Int. Kl. 1, 5)



321053. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1982.
Herbert Merz, Frauentalweg 12, 8045 Zürich. - Fabrikation und
Handel.

Schmuck- und Korpuswaren aus Edelmetall und unedlen Metallen.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3946.

321054. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1982.
Præciosia Handels- und Vertriebs AG, Talstrasse 33, 8808 Pfäff-
ikon SZ. - Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3945.

321055. Date de dépôt: 26 juillet 1982.
Marcel-Gilbert Grosjean, 44, avenue de la Gare, 1003 Lausanne. -
Fabrication et commerce.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 3947.

321056. Hinterlegungsdatum: 2. August 1982.
Cavalco Confezioni S.A., via Francini 13, 6850 Mendrisio. - Fabrika-
tion.

Herrren-Hemden, Sportbekleidung. (Int. Kl. 25)



321057. Hinterlegungsdatum: 2. August 1982.
Cavalco Confezioni S.A., via Francini 13, 6850 Mendrisio. - Fabrika-
tion.

Damen-Blusen und Damen-Konfektion schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 25)



321058. Hinterlegungsdatum: 2. August 1982.
Schuhfabrik Löw AG (Fabrique de Chaussures Löw S.A.) (Calzaturif-
ificio Löw S.A.) (Löw Shoe Factory Ltd.), Hauptstrasse 38, 8587 Ober-
aach. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 193699.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. April 1982 an.

Schuhwerk aller Art für Damen, Herren und Töchter, Lederschuhe,
Strassenschuhe, Hausschuhe, orthopädische Fussstützen, Fussban-
dagen, hygienische Schuhe, orthopädische Schuhe, Ausfüll-Leisten.
(Int. Kl. 10, 25)



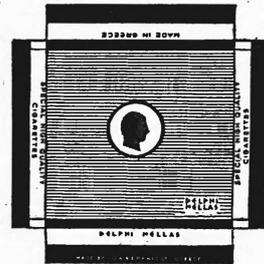
321059. Hinterlegungsdatum: 2. August 1982.
The Professional Association of Diving Instructors, 1243 East Warner
Avenue, Santa Ana (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Zeitschriften, Journale, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmittel.
(Int. Kl. 9, 16)



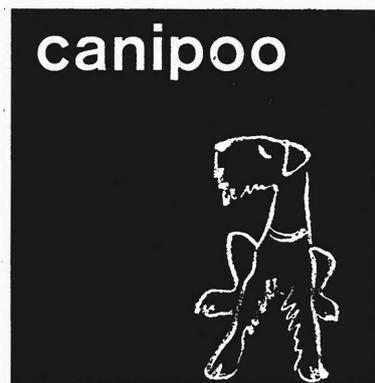
321060. Hinterlegungsdatum: 2. August 1982.
George A. Keranis S.A., Cigarette Manufacturing Company
ETHNOS, 39, Athinon Street, Piräus (Griechenland). - Fabrikation
und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der
Marke Nr. 194066. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
2. August 1982 an.

Zigaretten griechischer Herkunft. (Int. Kl. 34)



321061. Hinterlegungsdatum: 3. August 1982.
Pharmalabor Dr. Brandt AG, Bernstrasse 51, 3018 Bern. - Fabrikation.
- Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 190892 von Pharma-
labor Dr. Brandt, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
23. Februar 1982 an.

Hundeshampoo. (Int. Kl. 3)



321062. Date de dépôt: 3 août 1982.
Toray Industries, Inc., No. 2, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi,
Chuo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Tissus et vêtements. (Cl. int. 24, 25)



321063. Hinterlegungsdatum: 3. August 1982.
Theodor Thoma, Toggenburgerstrasse 36, 9500 Wil SG. - Fabrikation.
- Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 190867. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. März
1982 an.

Gold- und Silberschmiedearbeiten. (Int. Kl. 14)

TL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1854.

321064. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
K-Tel International (Switzerland) AG, Laurenzgasse 5, 8006 Zürich. -
Handel.

Tonträger wie Schallplatten und Musikkassetten sowie auch Bücher.
(Int. Kl. 9, 16)



K-tel

321065. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
Hans Leuenberger, Hauptgasse 33, 4500 Solothurn. - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 191780. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Mai 1982
an.

Gold-, Silber- und Platinschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1860.

321066. Hinterlegungsdatum: 22. November 1982.
Edgar Lang AG, Talackerstrasse 17, 8152 Opfikon. - Handel.

Damen- und Herrenoberbekleidung (Pullover und T-Shirts).
(Int. Kl. 25)



321067. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
Robidog, J. Rosenast, Eisenbahnstrasse 21, 3604 Thun. - Fabrikation
und Handel.

Abfallbehälter aus Metall zur Aufnahme von Exkrementen sowie
dazupassende Spezialplastiksäcke. (Int. Kl. 6, 16)

robidog

321068. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
Vogt, Bijouterie, im Zentrum 1, 8102 Oberengstringen. - Fabrikation
und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter
Warenangabe der Marke Nr. 191903 von Vogt & Co., Oberengstrin-
gen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. April 1982 an.

Uhren, Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1855.

321069. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
Autol AG, Hegenheimerstrasse 23, 4123 Allschwil. - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191150. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 30. März 1982 an.

Heizblzusatz. (Int. Kl. 4)

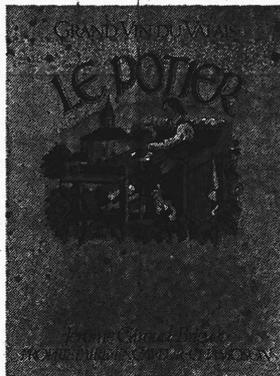


321070. Hinterlegungsdatum: 4. August 1982.
Beldona AG, im Langacker 16, 5405 Baden-Dättwil. - Fabrikation und
Handel.

Bekleidungsartikel, Korsetts, Damenwäsche, Bademoden und
Strümpfe. (Int. Kl. 25)



321071. Jérôme Girod, 1915 Chamoson. - Fabrikation et commerce.
Date de dépôt: 4 août 1982.
Vins du Valais (Chamoson). (Cl. int. 33)



321072. Hinterlegungsdatum: 5. August 1982.
Foto Lautenschlager AG, Waisenhausstrasse 3, 9000 St. Gallen. -
Fabrikation und Handel.

Photographien. (Int. Kl. 16)



321073/ Date de dépôt: 5 août 1982.
Adolf Wyss, 27, boulevard d'Yvoy, 1205 Genève. - Fabrication et
commerce. - Renouvellement de la marque no 191180. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1982.

Bijouterie. (Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 1857.

321074. Hinterlegungsdatum: 6. August 1982.
Roger W. Cattin, DMS Distribution + Marketing-Service, im Berg 21,
8113 Boppelsen. - Handel.

Aluminium-Schalen für den Haushalt, Tiefkühlbeutel, Frischhalte-
beutel, Frischhaltefolien, Bratenfolien und Bratenfolienbeutel aus
Aluminium und/oder Kunststoff, Tiefkühlzubehörsartikel, nämlich
Klebestiketten, Markierungsstifte, Thermometer, Vakuumpumpen,
Eisschalen aus Aluminium und/oder Kunststoff.
(Int. Kl. 6, 9, 11, 16, 17, 21)



321075. Hinterlegungsdatum: 6. August 1982.
Roger W. Cattin, DMS Distribution + Marketing-Service, im Berg 21,
8113 Boppelsen. - Handel.

Putzschwämme, Fußtische aus Baumwolle, Topfhandschuhe aus
Baumwolle, Bügelbreitbezüge mit und ohne Metallisierung, Einkaufs-
taschen und Baumwolle, Bürstenwaren. (Int. Kl. 18, 21, 24)



321076. Date de dépôt: 6 août 1982.
Roger Uebelhart, Bubenbergstrasse 22, 3280 Morat. - Fabrication et
commerce.

Articles d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

Solium 2000

321077. Hinterlegungsdatum: 6. August 1982.
Hans Diehl, Haufroosstrasse 11, 5452 Oberrohrdorf. - Fabrikation
und Handel.

Bauelement für Hochbauten aus Metall und anderen Werkstoffen,
Wohn- und Büromöbel. (Int. Kl. 6, 19, 20)



Jahresbilanz per 31. Dezember 1982 / Bilan annuel au 31 décembre 1982

Verband Schweizer Kantonalbanken / Union des Banques Cantoniales Suisses / Unione delle Banche Cantionali Svizzere

Geschäftsstelle: Spiegelgasse 1 Postfach 2243, 4001 Basel Telefon 061 25 16 16

Main financial statement table with columns for Aktiven (Assets) and Passiven (Liabilities) across various categories like Banknoten, Guthaben, etc.

Continuation of the financial statement table, including detailed breakdowns of Aktiven and Passiven.

Verordnung über den Warenverkehr mit dem Ausland

vom 7. März 1983

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 1, 4 und 5 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982 über ausenwirtschaftliche Massnahmen,
verordnet:

Art. 1 Bewilligungspflicht; Durchführung

¹ Soweit der Bundesrat die Waren bezeichnet, deren Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr von einer Bewilligung abhängig ist, kann das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Ausnahmen anordnen oder die Massnahmen auf Waren, die aus bestimmten Ländern ein- oder nach bestimmten Ländern ausgeführt werden, beschränken; es regelt die Einzelheiten einer solchen Beschränkung und es kann insbesondere Kontingente für einzelne Waren und Länder festsetzen. An die Erteilung von Bewilligungen können Bedingungen geknüpft werden.

² Wird die Einfuhr, Ausfuhr und Durchfuhr mengenmässig beschränkt, so werden Bewilligungen in der Regel im Verhältnis zum Umfang früherer gleichartiger Geschäfte erteilt. Kann eine Firma den Nachweis über frühere Einfuhren, Ausfuhren oder Durchfuhren nicht erbringen, erfüllt sie aber die übrigen Voraussetzungen nach Artikel 3 Buchstaben a und b, so soll sie im Rahmen der vorhandenen Kontingente trotzdem angemessen berücksichtigt werden.

Art. 2 Bewilligungsstelle

¹ Zuständig für die Erteilung von Bewilligungen ist die Abteilung für Ein- und Ausfuhr; sie verfügt im Auftrag des Bundesamtes für Aussenwirtschaft. Sie erhebt die Gebühren nach dem Gebührentarif vom 17. Dezember 1956 für die Erteilung von Bewilligungen, Bescheinigungen und Visa im Warenverkehr mit dem Ausland.

² Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann, soweit nötig, weitere Bewilligungsstellen einsetzen und andere Organisationen zur Mitwirkung heranziehen. Es kann die Bewilligungsstellen ermächtigen, Gebühren zu erheben.

³ Die Bewilligungsstellen und die anderen zur Mitwirkung herangezogenen Organisationen unterstehen dem Bundesamt für Aussenwirtschaft, das ihnen die erforderlichen Weisungen erteilt und die Aufsicht über sie ausübt.

Art. 3 Bewilligungsgrundsätze

Für die Erteilung der Bewilligungen sind insbesondere die folgenden Grundsätze massgebend:

- Bewilligungen werden auf schriftliches Gesuch hin an Personen und Firmen erteilt, die im schweizerischen Zollgebiet niedergelassen sind.
- Die Personen und Firmen müssen sich gewerbmässig und vorschriftsgemäss mit der Einfuhr, Ausfuhr oder Durchfuhr im betreffenden Geschäftszweig beschäftigen.
- Keine Bewilligung erhalten in der Regel Firmen und ihre Organisationen, die durch die Bewilligungspflicht geschützt werden sollen.
- Bewilligungen werden stets unter dem Vorbehalt erteilt, dass sie widerrufen werden können, sofern die für die Erteilung erforderlichen Voraussetzungen nicht mehr erfüllt sind oder in der Folge entgegenstehende Vorschriften erlassen werden.

Art. 4 Entzug und Verweigerung von Bewilligungen

Werden die an die Bewilligung geknüpften Bedingungen oder die gestützt auf das Bundesgesetz über ausenwirtschaftliche Massnahmen erlassenen Vorschriften oder Verfügungen nicht eingehalten, so sind die Bewilligungsstellen befugt, die erteilten Bewilligungen vorzeitig zu entziehen, nicht mehr zu verlängern oder den Firmen für eine bestimmte Zeit die Erteilung weiterer Bewilligungen zu verweigern.

Art. 5 Zollabfertigung

¹ Das Zollamt nimmt die endgültige oder die Zwischenabfertigung einer der Bewilligungspflicht unterliegenden Ware nur vor, wenn ihm eine entsprechende Bewilligung vorgelegt oder deren Nummer auf dem Verzollungsantrag angegeben wird.

² Unterliegt nur die Ein- oder Ausfuhr einer Ware der Bewilligungspflicht, so ist die zollamtliche Abfertigung zur Durchfuhr oder zum Lagerverkehr, mit Ausnahme der Privatlagerung, ohne Bewilligung zulässig.

Art. 6 Ausnützung, Gültigkeitsdauer der Bewilligungen

¹ Die Bewilligungen dürfen nur durch den Gesuchsteller und für seine eigene Rechnung ausgenützt werden.

² Die Bewilligungen sind zeitlich befristet. Ihre Gültigkeitsdauer beträgt, allfällige Verlängerungen inbegriffen, längstens ein Jahr.

Art. 7 Auskunftspflicht

Der Gesuchsteller muss wahrheitsgetreue und vollständige Angaben machen sowie den Organen der Bewilligungsstellen die zweckdienlichen Auskünfte, Einsicht in sämtliche Unterlagen und Belege sowie Zutritt zu den Geschäfts-, Fabrikations- und Lagerräumen gewähren.

Art. 8 Kontrollbefugnis

Die mit der Durchführung des Bundesgesetzes über ausenwirtschaftliche Massnahmen und seinen Vollzugsvorschriften betrauten Organe sind befugt, von den Firmen, bei denen sie die Einhaltung der Vorschriften über den Warenverkehr sowie der auferlegten Bedingungen überprüfen, die zweckdienlichen Auskünfte, Einsicht in sämtliche Unterlagen und Belege sowie Zutritt zu den Geschäfts-, Fabrikations- und Lagerräumen zu verlangen.

Art. 9 Schlussbestimmungen

¹ Die Verordnung vom 17. Dezember 1956 über den Warenverkehr mit dem Ausland und der Bundesratsbeschluss Nr. 1 vom 17. Dezember 1956 über die Wareneinfuhr werden aufgehoben. Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle Tatsachen anwendbar, die vor der Aufhebung eingetreten sind.

² Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1983 in Kraft.

7. März 1983

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Aubert
Der Bundeskanzler: Buser

Verordnung über die Warenausfuhr

vom 7. März 1983

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 1, 4 und 5 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1982 über ausenwirtschaftliche Massnahmen,
verordnet:

Art. 1 Bewilligungspflicht

Die Ausfuhr der im Anhang aufgeführten Waren unterliegt der Bewilligungspflicht nach der Verordnung vom 7. März 1983 über den Warenverkehr mit dem Ausland.

Art. 2 Bewilligungsstelle

¹ Bewilligungsstelle ist die Abteilung für Ein- und Ausfuhr; sie entscheidet im Auftrag des Bundesamtes für Aussenwirtschaft.

² Die Abteilung für Ein- und Ausfuhr kann Ausfuhrgesuche der Schweizerischen Gesellschaft für Chemische Industrie oder dem Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller zur Begutachtung unterbreiten. Diese Organisationen unterstehen für ihre Gutachterfähigkeit der Aufsicht und Weisungsbefugnis des Bundesamtes für Aussenwirtschaft.

³ Für die Begutachtung können diese Organisationen Gebühren erheben. Es gilt Artikel 2 des Gebührentarifs vom 17. Dezember 1956 für die Erteilung von Bewilligungen, Bescheinigungen und Visa im Warenverkehr mit dem Ausland.

Art. 3 Bewilligungsfreie Ausfuhr

Bei der Ausfuhr von Waren, die unter eine im Anhang genannte Zolltarif-Nummer fallen, selber jedoch im Anhang nicht aufgeführt sind, muss der Exporteur auf der Ausfuhrdeklaration angeben, dass diese Waren der Bewilligungspflicht nicht unterliegen.

Art. 4 Lieferungen an diplomatische oder konsularische Vertretungen

Als Ausfuhr gilt auch die Lieferung von Waren an ausländische diplomatische oder konsularische Vertretungen in der Schweiz.

Art. 5 Ausnahmen von der Bewilligungspflicht

Für Sendungen, welche die im Anhang erwähnten Toleranzgrenzen nicht überschreiten, braucht es keine Ausfuhrbewilligung. Vorbehalten bleibt das Ausfuhrverbot für die in die Schweiz eingeführten Waren, für die der Importeur die Verpflichtung eingegangen ist, sie nicht wieder auszuführen.

Art. 6 Ausfuhrbeschränkung

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bestimmt diejenigen der im Anhang aufgeführten Waren, deren Ausfuhr zur Sicherstellung der inländischen Versorgung beschränkt wird. Die Ausfuhr kann bewilligt werden, soweit überwiegende Interessen es erfordern. Die betroffenen Wirtschaftskreise sind anzuhören.

Art. 7 Ursprungskriterien

¹ Der Gesuchsteller darf im Ausfuhrgesuch die Schweiz nur als Ursprungsland angeben, wenn die Ursprungskriterien nach der Ursprungszeugnisverordnung vom 9. Dezember 1929 erfüllt sind.

² Die Abteilung für Ein- und Ausfuhr kann in jedem Fall vom Gesuchsteller verlangen, dass er eine von der zuständigen Ursprungszeugnisstelle ausgestellte Ursprungsbescheinigung vorlegt.

Art. 8 Vollzug

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement erlässt die erforderlichen Durchführungsbestimmungen.

Art. 9 Schlussbestimmungen

¹ Die Verordnung vom 20. Februar 1974 über die Warenausfuhr wird aufgehoben. Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle Tatsachen anwendbar, die vor der Aufhebung eingetreten sind.

² Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1983 in Kraft.

7. März 1983

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Aubert
Der Bundeskanzler: Buser

Anhang
(Art. 1, 3, 5 und 6)

Tariffnummer	Warenbezeichnung
ex 2532.30	Lithiumerze
ex 2601.80	Uranerze (einschl. Uranitit und Pechblende), Thoriumerze (Monazit, Uranthorianit, Thorit), Autunit (Kalkuranglimmer), Brannerit, Carnotit (Karnotit), Davidit, Parsonsit, Tobernit (Kupferuranglimmer, Chalkolit), Tjajumunit, Berylliumerze, Niob (Columbium)-erze, Tantalerze
2602.20 ³⁾	Schlacken aller Art, Hammerschlag und andere Abfälle der Eisen- und Stahlherstellung, ausgenommen Hochofenschlacken
ex 2603.01	Aschen und Rückstände, die Uran, Thorium, Zirkon, Lithium, Hafnium (Celtium), Beryllium, Niob (Columbium), Tantal, Titan oder Verbindungen dieser Metalle enthalten
ex 2710.52 ¹⁾	Hydraulische Flüssigkeiten aus Mineralölen oder synthetischen Kohlenwasserstoffölen oder die hauptsächlich aus diesen Ölen bestehen, mit einer Wärmestabilität bei 343 °C
ex 2819.50 ¹⁾	
ex 2801.20	Fluor
2804.30 ¹⁾	Siliziummetall
ex 2804.32 ¹⁾	Bor
ex 2805.10	Lithium
ex 2809.01	Rote rauchende Salpetersäure
ex 2813.30	Stickstoffdioxid, Sauerstoffverbindungen des Fluors
ex 2814.01	Bromfluorid, Jodfluorid, Chlor-, Phosphor- und Stickstofftrifluorid, Chlorpentafluorid, Nitroniumperchlorat, Chlortrifluorid, Bortrifluorid
ex 2828.01	Hydrazin, Hydrazinnitrat, Hydrazinperchlorat, Zirkonoxid, Lithiumhydroxid, Lithiumoxid, Berylliumoxid, Nioboxid, Tantaloxid
ex 2829.10	Berylliumfluorid
ex 2830.80	Lithiumchlorid
ex 2839.60	Berylliumnitrat
ex 2842.60	Beryllium- und Lithiumcarbonat
ex 2848.60 ¹⁾	Quecksilberkadmiumtelluride
ex 2850.01	Spaltbare chemische Elemente: natürliches Uran, Plutonium; spaltbare Isotope: Uran 235, Uran 233, an Uran 235 und 233 angereichertes Uran, Plutonium 239, 241; Legierungen von Uran und Plutonium; anorganische oder organische Verbindungen von spaltbaren chemischen Elementen und deren Isotopen, auch chemisch nicht einheitlich; Legierungen, Dispersionen und Cermet, die spaltbare Elemente oder deren Verbindungen enthalten; verbrauchte (bestrahlte) Brennstoffelemente; Tritium (überschwerer Wasserstoff)
ex 2851.01	Deuterium (schwerer Wasserstoff) und deuteriumhaltige Verbindungen; Lithiumisotope und ihre Verbindungen
ex 2852.01	Anorganische und organische Verbindungen des Thoriums und des an U 235 verarmten Urans
ex 2854.01	Wasserstoffperoxid in einer Konzentration von 85 Gewichtsprozenten oder mehr
ex 2856.30	Berylliumcarbid, Borcarbid, Tantalcarbid
ex 2857.01	Boride, Bornitrid, Borhydride und Lithiumhydride
ex 2902.40 ¹⁾	Dibromtetrafluoräthan
ex 2904.60	2,2'-Dinitropropanol
ex 2910.01	Formaldehyd- und Acetaldehyd-bis (2,2'-Dinitropropyl)-acetal
ex 2921.30	Borsäureester, Borsäurediethanolaminester
ex 2922.30	2-Nitrodiphenylamin, p-Nitromethylanilin
ex 2925.20	Aethylphenylurethan, Diphenylurethan, Diorthotolylurethan
ex 2925.30	Aethyl- und Methyl-Zentralite, unsymmetrische Diphenylharnstoffe
ex 2926.30	Natriumperchlorat, Perfluorguanidin
ex 2929.01	Dimethylhydrazin, symmetrisches und unsymmetrisches; Monomethylhydrazin
ex 2930.01	3-Nitrazo-1,5-pentandisocyanat
ex 3403.08/12 ¹⁾	Synthetische Schmiermittelzubereitungen
ex 3601.01	Gemische oder Zusammensetzungen aus pulverförmigem Kaliumnitrat mit Metallpulver oder andern energiereichen Brennstoffen
ex 3701.10/3702.20 ¹⁾	Filme und Platten, hochempfindliche, mit einem dynamischen Belichtungspletraum von 1 000 000 zu 1 oder besser oder mit einer Empfindlichkeit von ASA 10 000 oder besser, Farbfilme mit einer Spektralempfindlichkeit von über 7200 oder unterhalb 2000 Angströmeinheiten
ex 3705.01 ¹⁾	Masken für Mikroschaltungen
ex 3801.01	Nukleargraphit, synthetischer Graphit mit einer scheinbaren Dichte von 1,9 g je cm ³ oder mehr
ex 3819.50 ¹⁾	Silizium, zur Verwendung in der Elektronik dotiert; synthetische Einkristalle von Ferriten oder Granaten
ex 3901.18 ¹⁾	Silikonöle und Silikonfette, zur Verwendung als Schmiermittel
ex 3902.14/24 ¹⁾	Polychlorotrifluoräthylen: flüssig oder fest, in Brocken, Pulver, Pressmassen (ausgenommen Abfälle und Bruch), Emulsionen und Lösungen

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.
²⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 20 kg brutto nach allen Ländern ohne Bewilligung ausgeführt werden.

Tariffnummer	Warenbezeichnung
4403.	Rohholz, auch entrindet oder nur grob zugerichtet:
ex 14 ¹⁾ , 20/22 ²⁾	- Nussbaumholz - Nadelholz
ex 7018.01 ¹⁾	Lichtleitfasern für die unter den Nrn. 9001.30 und 9002.01 der Bewilligungspflicht unterstellten Kabel sowie optisches Glas zu deren Herstellung
ex 7102.10/20	Quarzkristalle und Beryll, zu technischen Zwecken
ex 7104.01	Pulver von Beryll
7301.01 ²⁾	Roheisen (einschl. Spiegeleisen) in Barren, Masseln, Flossen oder dergleichen, auch in formlosen Stücken
ex 7302.30	Ferro-Uran
7303.10/20 ²⁾	Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Eisen oder Stahl, Alteisen <i>NB ad 7303.20</i> . Der Bewilligungspflicht unterliegen auch alle Halbfabrikate und Fabrikate aus Eisen, die infolge Abnutzung, Alter oder aus andern Gründen ausser Gebrauch gesetzt sind. Sie sind bei der Ausfuhr unter Angabe dieser Nummer zu deklarieren
7306.01 ²⁾	Rohruppen, Rohschienen, Rohblöcke (Ingots), auch formlose Stücke, aus Eisen oder Stahl
7307.01 ²⁾	Vorgewalzte Blöcke (Blooms), Knüppel, Brammen und Platten, aus Eisen oder Stahl; Eisen und Stahl, nur vorgeschmiedet oder gehämmert (Schmiedehalbzeug)
ex 7315.01 ¹⁾	Eisen oder Stahl, legiert, mit 10 Gewichtsprozent oder mehr Molybdän oder mit mehr als 14 Gewichtsprozent Chrom mit einem Molybdän-Gewichtsanteil von über 5%, ausgenommen Giessereierzeugnisse mit mehr als 1,5 Gewichtsprozent Kohlenstoff
7316.10/50 ²⁾	Eisenmaterial aus Eisen oder Stahl: Schienen, Leitschienen, Weichen, Herdstücke, Kreuzungen, Weichen, Zangenverbindungsstangen, Zahnstangen, Schwellen, Laschen, Schienenstühle und Spannketten, Unterlagsplatten, Klemmplatten, Spurplatten und Spurstangen, sowie andere, für die Verlegung, Verbindung oder Befestigung von Schienen besonders hergerichtete Teile
ex 7324.10/20 ¹⁾	Mehrwandige Behälter aus Eisen oder Stahl, für den Transport oder Lagerung von flüssigem Fluor
ex 7501.10 ¹⁾	Rohnickel, rein 98% oder mehr oder legiert, mit einem Anteil an Aluminium und Titan, der zusammen mehr als 11 Gewichtsprozent beträgt
7501.20 ²⁾	Bearbeitungsabfälle und Schrott, aus Nickel
ex 7502.10/7505.01 ¹⁾	Stäbe, Profile, Draht, Bleche, Platten, Tafeln, Bänder, Folien, Pulver und Flitter, Röhren, Hohlstangen und Zubehör zu Röhren sowie Anoden, aus Reinnickel (98% oder mehr) oder aus Nickellegierungen mit einem Anteil an Aluminium und Titan, der zusammen mehr als 11 Gewichtsprozent beträgt
ex 7506.12 ¹⁾	Mehrwandige Behälter aus Nickel, für den Transport oder Lagerung von flüssigem Fluor
ex 7611.01 ¹⁾	Mehrwandige Behälter aus Aluminium, für den Transport oder Lagerung von flüssigem Fluor
7704.01	Beryllium (Glucinium), roh oder verarbeitet
8102.10/22 ¹⁾	Molybdän, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
8103.10/22 ¹⁾	Tantal, roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren
ex 8104.12/22 ¹⁾	Gallium, Indium, Kobalt, Niob (Columbium), Thorium, Titan, an U 235 verarmtes Uran
ex 8104.12/40 ¹⁾	Hafnium (Celtium), Zirkon: roh oder in Stäben, Draht, Fäden, Blättern, Blech, Röhren sowie Waren
ex 8205.10/16 ¹⁾	Einschneidige Diamantwerkzeuge mit einem Schneidradius zwischen 0,1 und 5 mm
ex 8406.50/54	Dieselmotoren für U-Boote
ex 8408.01 ¹⁾	Gasturbinen mit einer Wellenleistung von 2600 kW oder mehr, für den Antrieb von Schiffen
ex 8410.20/84 ¹⁾	Pumpen zum Fördern von geschmolzenen Metallen durch elektromagnetische Kräfte; Pumpen, bei denen alle mit dem durchfließenden Medium in Berührung kommenden Flächen aus Materialien bestehen, bei denen der Anteil an Tantal, Titan oder Zirkonium einzeln oder insgesamt 90% oder mehr beträgt
ex 8410.60/84 ¹⁾	Pumpen für die Umwälzung von Flüssigmetall als Kühlmittel von Kernreaktoren
ex 8411.10/84 ¹⁾	a. Gebläse und Verdichter (in Turbo-, Radial- oder Axialbauweise), die ganz aus Aluminium, Nickel oder Legierungen mit einem Nickelanteil von 60 Gewichtsprozent oder mehr bestehen oder damit ausgekleidet sind und ein Ansaugvolumen von 1,7 m ³ je Minute oder mehr haben; Kompressoren zum Trennen von Uranisotopen; Turbo-Molekularpumpen mit einem Saugvermögen von mehr als 2000 Liter Stickstoff je Sekunde; Diffusionspumpen mit einem Saugvermögen von mehr als 50 000 Liter Stickstoff je Sekunde; Kryovakuumumpen b. Teile zu den unter Buchstabe a erfassten Waren
ex 8417.10/14 ¹⁾	a. Wärmeaustauscher aus Aluminium, Kupfer, Nickel oder Legierungen mit einem Nickelanteil von mehr als 60 Gewichtsprozent, konstruiert für den Betrieb bei Drücken unter einer Atmosphäre mit einer Leckrate unter 0,1 mbar je Stunde bei einem Druckunterschied von 1 bar; Apparate und Vorrichtungen zur Herstellung von schwerem Wasser (Deuteriumoxid), Deuterium (schwerer Wasserstoff), Deuteriumverbindungen und Tritium; Apparate und Vorrichtungen zur Herstellung von Uranhexafluorid (UF ₆); Apparate für die Erzeugung von flüssigem Wasserstoff und flüssigem Fluor; Nitrierapparate; Apparate zur Maskenherstellung oder zur Fertigung von Halbleitern b. Apparate für die Isotopentrennung c. Teile zu den unter Buchstaben a und b erfassten Waren
ex 18 ¹⁾	
ex 20/34 ¹⁾	
ex 38 ¹⁾	

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.
²⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 20 kg brutto nach allen Ländern ohne Bewilligung ausgeführt werden.

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 8417.30/34 ¹⁾ 38 ¹⁾	Besonderer Behälter für die Wiederaufbereitung bestrahlter (verbraucher) Brennstoffelemente
ex 8418.30/84	a. Gasdiffusionsbarrieren (Membranen) und Gehäuse dazu, für die Isotopentrennung b. Andere Apparate für die Isotopentrennung, Apparate zur Flüssigkeitsextraktion, zur Verwendung in einer Anlage zur Wiederaufbereitung von bestrahltem oder spaltbarem Material c. Teile zu den unter Buchstabe b erfassten Waren
ex 8422.60/84 ¹⁾	Bedienungseinrichtungen für Reaktor-Brennelemente, einschliesslich Be- und Entladevorrichtungen
ex 8443.20 ¹⁾	Giessmaschinen für die Herstellung von Gasturbinenschaufeln
ex 8444.01 ¹⁾	Walzwerke für Metalle und Legierungen mit einem Schmelzpunkt über 1900 °C; Teile davon
ex 8445.10/30 ¹⁾	a. Werkzeugmaschinen mit numerischen Bahnsteuerungen in zwei oder mehr Achsen; Maschinen für die Herstellung von Zahnrädern mit einer höheren Qualitätsnorm als DIN 3963, Klasse 4; Zahnradschleifmaschinen (ohne Wälzung) für die Herstellung von Kegelhältern; Verzahnungsmaschinen für die Herstellung von Kegelhältern mit einem Modul kleiner als 0,5 mm und mit einer höheren Qualitätsnorm als DIN 58405, Klasse 6; Drückbänke mit Spindeltriebmaschinen von 37 kW oder mehr; Maschinen für die Herstellung von Gasturbinenschaufeln; Maschinen für die Bearbeitung oder Verformung von für den Flugzeugbau bestimmten Blechen, Platten oder Strangpressprofilen; Fräsmaschinen für die Bearbeitung der Schalen der Flugzeuggussgehäuse (skin millers); Dreh-, Schleif- und Räummaschinen für die Herstellung von Strahltriebwerken; Maschinen zur Bearbeitung von Halbleitermaterialien; Werkzeugmaschinen, mit eingebautem Laser-Mess-System, die in ihrem gesamten Messbereich eine Auflösung von 0,1 Mikrometer oder besser einhalten b. Schneidmaschinen für die Wiederaufbereitung bestrahlter (verbraucher) Brennstoffelemente; Pressen für Materialien mit einem Schmelzpunkt über 1900 °C; hydraulische Pressen mit einer Gesamtdruckkraft von über 5000 t; isostatische (hydrostatische) Pressen für einen Höchst Arbeitsdruck von über 350 bar
ex 8446.10/30 ¹⁾	Drehmaschinen zur Erzeugung optisch hochwertiger Oberflächen
ex 8448.12/30 ¹⁾	Spindelbaugruppen und Schraubenspindeln für Werkzeugmaschinen; Teile zu den unter Nrn. 8445.10/30 Buchstabe b erfassten Waren
ex 8453.01 ¹⁾	Automatische Datenverarbeitungsmaschinen und ihre Einheiten; magnetische oder optische Datenleser, Maschinen zum Aufzeichnen von Daten auf Datenträger in Form eines Codes und Maschinen zum Verarbeiten dieser Daten, ausgenommen: Lochkartenleser und -stanzer, Lochstreifenleser und -stanzer, Drucker mit einer Geschwindigkeit bis 2500 Zeichen je Minute, Eingabetastaturen sowie Sichtanzeigergeräte zur ausschliesslichen Darstellung eines festen alpha-numerischen Zeichensatzes; digitale Geräte zur Verwendung mit Schreibmaschinensystemen, für Packungsdichten (in Serie) nicht über 800 Bits je Zoll und Spur
ex 8455.30 ¹⁾	Teile zu den unter Nr. 8453.01 erfassten Waren
ex 8456.60/84 ¹⁾	Maschinen für die Herstellung von Gasturbinenschaufeln aus keramischem Material
ex 8459.60/84 ¹⁾	a. Nicht bestrahlte Brennstoffelemente; Besondere Behälter für die Wiederaufbereitung bestrahlter (verbraucher) Brennstoffelemente; Kernreaktoren und Teile davon, wie Druckbehälter, Regulierstäbe (Kontroll- und Steuerstäbe) und Druckrohre zur gleichzeitigen Aufnahme des Kernbrennstoffes und des Kühlmittels; Pressen zum Entfernen von Wasser, Strangpressen, Schneidemaschinen und Mischer für die Erzeugung militärischer Sprengstoffe oder fester Treibmittel; Maschinen für die Herstellung von Koaxial- und Nachrichten-kabel (Koaxial-, Unterwasser-, Lichtleit- und Sicherheitskabel); Maschinen, Apparate und Geräte für die Maskenherstellung, die Herstellung und Behandlung von Halbleiterelementen (wafers) oder die Montage von Mikroschaltungen; Maschinen für die kontinuierliche Beschichtung von magnetischem Band auf Polyesterbasis; Maschinen zum Auftragen magnetischer Schichten auf Datenträger b. Extrusionsmaschinen (Strangpressen) für Copolymere und Terpolymere aus folgenden Monomeren: Tetrafluorethylen, Chlortrifluorethylen, Vinylidenfluorid, Hexafluorpropylen und Bromtrifluorethylen; Überschall-Windkanäle c. Maschinen zum Aufbringen und Legen von Bändern und Streifen, in zwei oder mehr Achsen koordiniert und programmiert, zur Herstellung von Flugzeugzellen und Raketenköpfen aus Verbundstoffen; Wickel-, Bandlege- und Flechtmaschinen für die Herstellung von Verbundstoffen oder Laminaten aus faser- oder fadenförmigen Materialien, in drei oder mehr Achsen koordiniert und programmiert d. Teile zu den unter Buchstaben b und c erfassten Waren
ex 8461.10/50 ¹⁾	a. Ventile, Schieber, Klappen und Hähnen, bei denen alle mit dem durchfliessenden Medium in Berührung kommenden Flächen aus Materialien bestehen, bei denen der Anteil an Tantal, Titan oder Zirkonium einzeln oder insgesamt gewichtsmässig 90% oder mehr beträgt b. Ventile ausgekleidet mit oder ganz aus Aluminium, Nickel oder Legierungen mit einem Nickelanteil von 60 Gewichtsprozent oder mehr, mit Federbalgabdichtung
ex 8462.10/18 ¹⁾	Kugel- und Rollenlager mit Toleranzen entsprechend P 4 gemäss DIN 629 oder DIN 620 oder besser
ex 8501.10/18 ¹⁾	a. Lineare Induktionsmotoren (Asynchronmotoren) mit über 200 mm Hub und einer kleinsten gesteuerten inkrementalen Bewegung von weniger als 0,001 mm, zur Verwendung als Supportantriebe für Werkzeugmaschinen (ex 8445) b. Induktive Drehzahlgeber (Tachodynamos), Stellmotoren (Servomotoren) für Frequenzen über 400 Hz, Drehmomentgeber (Drehmomentmotoren) für Kreis- und stabilisierte Ebenen, Synchronmotoren für Frequenzen über 400 Hz
ex 8503.12 ¹⁾	Elektrochemische Brennstoffzellen, die bei Temperaturen von 200 °C oder weniger arbeiten, Primärzellen und Batterien; mit einem Aktivierungsmittel und einer Lebensdauer von zehn Jahren oder mehr oder bei Temperaturen von unter minus 25 °C bis über 55 °C betriebsfähig (ausgenommen Trockenzellen) oder mit einer Lithiumanode gelöst in einem organischen (nicht wässrigen) Elektrolyten; mechanisch wiederaufladbare Leakproof-Batterien; Zellen und Batterien mit einem Elektrolyten aus geschmolzenem Salz; elektrische Energiequellen, die auf radioaktiven Material basieren, ausgenommen solche für die medizinische Anwendung im menschlichen Körper

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.

Tarifnummer	Warenbezeichnung
ex 8511.10/16 ¹⁾	a. Industrieöfen zur Herstellung von Brennstoffelementen; Öfen und Apparate zur Herstellung oder Behandlung von Halbleitermaterialien b. Vakuum-Lichtbogenöfen c. Elektrische Lichtbogen-Einrichtungen, ausgenommen solche mit einer Leistung von weniger als 100 kW, zum Schneiden, Schweißen, Schmelzen, Plattieren oder Spritzen
ex 8511.20/24 ¹⁾	a. Maschinen zum Schweißen von Gasturbinenschaufeln; Kontaktier- und Schweissmaschinen zur Montage von Mikroschaltungen; Maschinen, Apparate und Geräte zum Schweißen, Lüten oder Schneiden mit unter der Nr. 9013.01 der Bewilligungspflicht unterstelltem Laser b. Elektrische Lichtbogen-Einrichtungen, ausgenommen solche mit einer Leistung von weniger als 100 kW, zum Schneiden, Schweißen, Schmelzen, Plattieren oder Spritzen
ex 8513.10/20 ¹⁾	Geräte für die Nachrichtenübermittlung: - mit analogen Übertragungsverfahren von Frequenzen über 19 MHz (bei Geräten für die Verwendung mit Unterwasserkabeln: über 300 kHz); - mit digitalen Übertragungsverfahren mit einer Bitrate von über 2,1 Mbit/sec, mit analogem Ein- und Ausgang, - mit digitalen Übertragungsverfahren mit Digitalein- und -ausgang, mit einer Übertragungsgeschwindigkeit von mehr als 4800 Bits/sec. Chiffrierapparate und ihre Zusatzgeräte, für leitungsgebundene Übertragung
ex 8515.30 ¹⁾	a. Störsender; Impulsstufen zum Erzeugen elektrischer Impulse mit einer Spitzenleistung von mehr als 6 MW oder mit einer Impulsdauer von weniger als 0,1 Mikrosekunde; Fernmess- und Fernsteuer-Einrichtungen für Luftfahrzeuge, Raumfahrzeuge oder Waffen; Funksender, die Frequenzsynthese verwenden, mit Ausgangsfrequenzen über 32 MHz b. Navigations-, Funkpeil- und Radargeräte (inkl. Bodengeräte), für den Flug- und Schiffsverkehr, Flugzeug-Bordnavigationsgeräte; Nachrichtengeräte, die mit ultravioletter oder infraroter Strahlung arbeiten; Panorama-Funkempfänger; digital einstellbare Funkempfänger; Funkempfänger für den Empfang eines gespreizten Spektrums und von Sendungen im Frequenzsprungverfahren mit einer Gesamt-Übertragungs-Bandbreite von über 50 kHz; Funksender und Senderverstärker für Ausgangsfrequenzen grösser als 960 MHz oder mit Impulsmodulation; Sender für die Ausstrahlung eines gespreizten Spektrums und von Sendungen im Frequenzsprungverfahren (mit einer Bandbreite von über 50 kHz); Fernmess- und Fernsteuer-Einrichtungen für Luftfahrzeuge, Raumfahrzeuge oder Waffen; Richtfunk-Übertragungseinrichtungen für Frequenzen über 960 MHz; Chiffrierapparate und ihre Zusatzgeräte (inkl. Video-Systeme, die aus Gründen der Geheimhaltung digitale Techniken anwenden), für drahtlose Übertragung; Empfangsgeräte für Mikrowellen c. Geräte für die Nachrichtenübermittlung: - mit analogen Übertragungsverfahren von Frequenzen über 19 MHz (bei Geräten für die Verwendung mit Unterwasserkabeln: über 300 kHz); - mit digitalen Übertragungsverfahren mit einer Bitrate von über 2,1 Mbit/sec, mit analogem Ein- und Ausgang, - mit digitalen Übertragungsverfahren mit Digitalein- und -ausgang, mit einer Übertragungsgeschwindigkeit von mehr als 4800 Bits/sec.
ex 8518.10/14 ¹⁾	Monolithische Keramik-Kondensatoren, Tantal-Elektrolyt-Kondensatoren für den Betrieb bei Temperaturen über 125 °C
ex 8519.10/18 ¹⁾	a. Prozesssteuerungen für die Überwachung oder Steuerung der Wiederaufbereitung von bestrahltem oder spaltbarem Material; numerische Bahnsteuerungen in zwei oder mehr Achsen, für Werkzeugmaschinen (ex Nr. 8445) und Messmaschinen (ex Nrn. 9016 und 9028); unbestückte, gedruckte Schaltungen aus Isoliermaterial, das Betriebstemperaturen von über 150 °C erlaubt b. Induktionspotentiometer, Präzisionspotentiometer mit einer Konformität besser als 0,5%
ex 8521.20 ¹⁾	a. Neutronengenerator-Röhren; Transistoren aus Silizium mit Verlustleistungen über 250 W, oder mit einer Grenzfrequenz (f _T) über 200 MHz und für Verlustleistungen über 5 W, oder mit einer Grenzfrequenz über 1 GHz; Feldeffekttransistoren aus Silizium mit Verlustleistungen über 500 mW; Transistoren aus anderen Halbleitermaterialien als Silizium oder Germanium; Thyristoren für Nenn-Spitzenströme über 50 A und mit Nenn-Schaltzeiten von 1,0 Mikrosekunde oder weniger; Halbleiterdioden für Frequenzen über 1 GHz; Mikroschaltungen (monolithisch integrierte Schaltungen, Mikroprozessor, Mikrocomputer, Multichip-, Hybrid-, Schicht- oder Opto-Schaltungen), ausgenommen folgende Schaltungen für einen Temperaturbereich von -25 °C bis +75 °C, in nicht hermetisch verschlossenen Gehäusen: - gekapselte passive Netzwerke - bipolare Typen und CMOS-Typen mit Signallaufzeiten der Grundgatter von mehr als 10 ns, konstruiert als digitale Logikschaltungen, in einem Gehäuse mit 24 Anschlüssen oder weniger - nicht-wiederprogrammierbare Mikroschaltungen besonders konstruiert für die Automobilelektronik, Heim- und Unterhaltungselektronik (einschliesslich Radio, Fernseher, Haushaltsgeräte, Uhren usw.), Sprechfunk (bis 150 MHz), Photo- und Filmkameras sowie Herzschrittmacher - Mikroprozessor-Mikroschaltungen aus Silizium, mit einer Wortlänge von höchstens 8 Bits, ohne integrierte Speicher - Direktzugriffsspeicher (RAM) mit weniger als 1024 Bits und einer Zugriffszeit grösser als 250 ns - Festwertspeicher (ROM) mit weniger als 2048 Bits und einer Zugriffszeit grösser als 450 ns - Operationsverstärker mit einem Produkt aus Verstärkung und Bandbreite von nicht mehr als 5 MHz - Spannungsregler für Ausgangsströme von 1 A oder weniger - Komparatoren mit Schaltzeiten von mehr als 30 ns - Opto-elektronische Bauelemente (Anzeiger und Koppler), keine integrierten Schaltungen enthaltend; Photovoltaische Elemente mit einer Leistungsgabe von: - 14 mW oder mehr je cm ² bei Belichtung mit 100 mW je cm ² durch einen Wolframfaden von 2800 °K (2527 °C) oder - 450 mW oder mehr je cm ² bei Belichtung mit 10 W je cm ² durch einen Siliziumkarbidfaden von 1750 °K (1477 °C);

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.

Tariffnummer	Warenbezeichnung
	Lichtempfindliche Bauelemente (einschl. Photodioden, -transistoren, -thyristoren, Widerstandszellen u. dgl.), mit einer Spitzenempfindlichkeit bei einer Wellenlänge über 1200 nm oder unter 190 nm oder mit einer Ansprechzeitkonstante von 0,25 Mikrosekunden oder weniger; Chips und Wafers hierfür; Licht emittierende Dioden mit einer maximalen Strahlungsintensität bei einer Wellenlänge grösser als 1000 nm; Einzelelemente und Scheiben hierfür; Piezoelektrische Quarzkristalle für Betriebstemperaturen über 125 °C; Quarz-Oszillatoren mit einer Temperaturstabilität von besser als plus/minus 0,0015%; Kathodenstrahlröhren: - mit einem Auflösungsvermögen besser als 32 Linien je mm oder - mit Ablenkwendel oder aufgeteilter Signalablenkeinheit oder - mit eingebauten Mikrokanaloden als Elektronenvervielfacher; Kathodenstrahlröhren (triggered sparkgaps) für Spitzenströme von 3000 A oder mehr, Kaltkathoden-Röhren für eine zulässige Anodenspitzenspannung von 2500 V oder höher; Photovervielfacherröhren; Bildverstärker-, Bildwandler- und Kameraröhren mit Fiberoptik-Frontplatten oder Elektronenvervielfacher mit Mikrokanaloden; elektronische Speicherröhren, ausgenommen sind handelsübliche Standard-Fernschlameröhren ohne Fiberoptik-Frontplatten und handelsübliche Standard-Röntgen-Verstärkeröhren; Vakuum-elektronenröhren: - für Frequenzen über 0,3 GHz, ausgenommen solche für Fernsender mit Frequenzen von 0,47 bis 0,96 GHz und Magnetrans für medizinische Verwendung oder für Heiz- oder Kochzwecke - konstruiert als Pulsmodulatoren für Radar, mit einer Spitzenimpulsleistung von 6 MW oder mehr; Wasserstoff-Thyratron in Metall-Keramikausführung, für eine Spitzenimpuls-Ausgangsleistung von 12,5 MW oder mehr b. Halbleiter-Hall-Feldsonden c. Teile zu den unter Buchstabe b erfassten Waren
ex 8522.10/18 ¹⁾	a. Verstärker mit einer Grenzfrequenz über 10 MHz und einer Ausgangsleistung über 20 W; Frequenzgeneratoren (Frequenz-Synthesizer) mit Ausgangsfrequenzen über 100 MHz; Maschinen, Apparate und Geräte für die Herstellung von Halbleiterelementen und Mikroschaltungen; Apparate und Vorrichtungen zur Herstellung von schwerem Wasser (Deuteriumoxid), Deuterium (schwerer Wasserstoff), Deuteriumverbindungen und Tritium; elektrolytische Zellen für die Erzeugung von Fluor mit einer Produktionskapazität von mehr als 250 g Fluor je Stunde; Neutronengenerator-Systeme; Minensuchgeräte b. Nachrichten-, Zielerfassungs- oder Zielverfolgungsgeräte, die mit Ultraschallwellen arbeiten; Verstärker zur Verwendung mit Funktionsdrehmeldern c. Teile zu den unter Buchstabe b erfassten Waren
ex 8523.20/30 ¹⁾	Koaxialkabel mit Aussenleiter, der direkt auf das Dielektrikum galvanisch aufgebracht ist oder solche mit einem Dielektrikum aus Luft; Unterwassernachrichtenkabel; Sicherheitsnachrichtenkabel
ex 8528.10/18 ¹⁾	Bestückte, gedruckte Schaltungen aus Isoliermaterial, das Betriebstemperaturen von über 150 °C erlaubt oder die Mikroprozessoren, Mikrocomputer oder Speicher-Mikroschaltungen enthalten
ex 8607.01 ²⁾	Güterwagen aller Art für den Schienenbetrieb, ausgenommen Rollwagen
ex 8702.20/24 ¹⁾	Automobile mit mehrwandigen Behältern, für den Transport von flüssigem Fluor
ex 8703.20 ¹⁾	Radarwagen
ex 8714.30/40 ¹⁾	Fahrzeuge ohne mechanischen Antrieb, mit mehrwandigen Behältern, für den Transport von flüssigem Fluor; Radaranhänger
ex 8802.20/30 ¹⁾	Luftfahrzeuge, schwerer als Luft, mit mechanischem Antrieb, ohne Vorrichtungen für militärische Verwendung
ex 8803.01 ¹⁾	Kraftübertragungssysteme für Hubschrauber mit einem Leergewicht von mehr als 4530 kg; Teile davon
ex 8805.01	Bodengeräte für Flugausbildung
ex 8901.10 ¹⁾	Tragflugboote,
20 ¹⁾	Unterseeboote
50 ¹⁾	
8904.01 ¹⁾	Schiffe zum Abwracken
ex 9001.20/30 ¹⁾	Nichtbiegsame, verschmolzene Fiberoptik-Platten oder -Bündel (mit einem Durchmesser von mehr als 13 mm), mit einem Faserabstand (von Fasermitte zu Fasermitte) von weniger als 15 Mikron; Mikroröhrenplatten für die Bildverstärkung mit 15 000 Röhren oder mehr je Platte
ex 9002.01 ¹⁾	
ex 9001.30 ¹⁾	Lichtleitnachrichtenkabel mit einer Dämpfung bei jeder beliebigen Betriebswellenlänge von 5 dB/km oder weniger
ex 9002.01 ¹⁾	
ex 9007.12/14 ¹⁾	Apparate zur Herstellung von Masken für Mikroschaltungen
ex 9007.12/14 ¹⁾	a. Luftaufklärungskameras
ex 9008.12 ¹⁾	b. Kameras für Aufnahmegeschwindigkeiten über 10 000 Bilder je Sekunde c. Teile zu den unter Buchstaben a und b erfassten Waren
ex 9009.01 ¹⁾	Apparate zur Maskenherstellung und zur Bildübertragung für die Fertigung von Halbleiterbauelementen
ex 9010.20 ¹⁾	Apparate und Vorrichtungen zur Maskenherstellung und zur Bildübertragung für die Fertigung von Halbleiterbauelementen
ex 9011.01 ¹⁾	Geräte zur Maskenherstellung oder zur Fertigung von Halbleiterelementen
ex 9012.01 ¹⁾	Geräte zur Maskenherstellung oder zur Fertigung von Halbleiterelementen
ex 9013.01 ¹⁾	a. Laser und Lasersysteme, ausgenommen solche mit einer Impulsenergie von nicht mehr als 0,5 J je Impuls oder mit einer Dauerstrich-Ausgangsleistung von höchstens 20 W b. Zielerfassungs- oder Zielverfolgungsgeräte, die mit ultravioletter oder infraroter Strahlung arbeiten c. Teile zu den unter Buchstaben a und b erfassten Waren

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.
²⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 20 kg brutto nach allen Ländern ohne Bewilligung ausgeführt werden.

Tariffnummer	Warenbezeichnung
ex 9014.01 ¹⁾	a. Theodolite für die Flugbahnvermessung b. Kreiselmessgeräte, Kreislergeräte, Beschleunigungsmesser und Trägheitssysteme, für die Schiffs- und Flugnavigation; Gravimeter c. Teile zu den unter Buchstaben a und b erfassten Waren
ex 9016.32 ¹⁾	Messmaschinen mit numerischen Bahnsteuerungen in zwei oder mehr Achsen
ex 9020.10/30 ¹⁾	Röntgensysteme des Blitzlichttyps, einschliesslich Röhren, mit einer Spitzenleistung grösser als 500 MW, einer Ausgangsspannung grösser als 500 kV und einer Impulsbreite von weniger als 0,2 Mikrosekunden
ex 9028.30/40 ¹⁾	a. Elektronische Einrichtungen zur Regelung und Steuerung des Leistungspegels in Kernreaktoren; selbsttätige Regel- und Steuervorrichtungen für die unter den Nrn. 8411.10/84, 8444.01, 8445.10/30 Buchstabe b, 8459.60/84 Buchstabe c, 8511.10/16 Buchstabe b, 8511.20/24 Buchstabe b erfassten Waren; b. Drehmelder und Funktionsdrehmelder
ex 9028.40 ¹⁾	a. Elektronische Geräte: Frequenznormale mit einer Konstanz von 10 ⁻⁸ oder besser; Messgeräte für den Gebrauch bei Frequenzen über 1 GHz; Spektrumanalysatoren; Geräte, die rechnende System-Baugruppen enthalten, mit der Möglichkeit zum Umprogrammieren durch den Benutzer; Geräte für die Entwicklung von Mikroprozessoren und Mikrocomputern (für Fehlersuche, Diagnose, Simulation usw.); Zähler für Frequenzen über 100 MHz; digitale Zeitintervall-Messgeräte für Intervalle von weniger als 5 ns; digitale Spannungsmesser (Voltmeter, mit einer Genauigkeit besser als 2 x 10 ⁻⁵); Transienten-Recorder (Geräte zum Erfassen einmaliger Schwingungszüge), mit einer zeitlichen Auflösung von besser als 50 ns; Kathodenstrahl-Oszilloskope, mit einer Verstärker-Bandbreite grösser als 100 MHz; Gravimeter; Analog-Digital und Digital-Analog-Umwandler; Messmaschinen mit numerischer Bahnsteuerung in zwei oder mehr Achsen; Laser-Messsysteme, die in ihrem gesamten Messbereich eine Auflösung von 0,1 Mikrometer oder besser beibehalten; rechnergesteuerte Prüfgeräte für Halbleiterbauelemente und Mikroschaltungen; automatisch arbeitende Prüfgeräte für elektronische Schaltungen; automatisch oder halbautomatisch arbeitende Prüfgeräte für Datenträger; Vibrationsprüfanordnungen, mit digitalen Steuer- und Regeltechniken, ausgenommen Vibrometer, Schallprüfanordnungen hoher Intensität, geeignet zur Erzeugung eines Gesamtschalldruckspegels von 140 dB oder mehr oder mit einer Nennleistung von 4 kW oder grösser; Magnetometer; Geräte, geeignet zur fortlaufenden Direktanzzeichnung von Sinuswellen bei Frequenzen von mehr als 20 kHz; Flachbett-Mikrodensitometer (ausgenommen solche mit Kathodenstrahlröhren); elektrische oder elektronische Prüf- und Eichgeräte für die unter Nr. 9014.01 der Bewilligungspflicht unterstellten Geräte; lineare Positionsrückmelder, drehbare Positionsrückmelder mit einer Genauigkeit von 2 Bogensekunden oder besser (einschl. induktive Geber); Winkelmeßgeräte mit einer Genauigkeit von 1 Bogensekunde oder besser; Dosisleistungsmesser für Giftkampfstoffe und Tränengas, ausgenommen tragbare für den persönlichen Gebrauch b. Akustische oder Ultraschall-Systeme zum Auffinden oder Orten von Objekten (Unterwasser-Ortungsgeräte, terrestrische Systeme)
ex 9029.01 ¹⁾	Teile zu den unter Nrn. 9028.30/40 Buchstabe b und 9028.40 Buchstabe b erfassten Waren
ex 9211.01 ¹⁾	Aufnahme- und Wiedergabegeräte, ausgenommen: - Geräte für Sprache oder Musik, mit Magnetaufzeichnungsverfahren - Geräte zur Verwendung von magnetischen Karten, Etiketten und Checks als Aufzeichnungsträger - tragbare und transportable Geräte für Fernsehaufzeichnungen, mit einer Bandbreite nicht über 6 MHz; Aufnahme- und Wiedergabegeräte, die im Vakuum arbeitende Elektronenstrahlen oder durch Laser erzeugte Lichtstrahlen verwenden
ex 9212.01 ¹⁾	Aufzeichnungsmittel, ausgenommen: - Bänder und Platten für Sprache oder Musik - magnetische Karten, Etiketten und Checks - Magnetbänder für Videobandkassetten - Magnetband für digitale Datenaufzeichnungen, mit einer Aufzeichnungsdichte von kleiner als 6250 bpi - flexible Magnetplatten (Disketten)
ex 9213.01 ¹⁾	Teile zu den unter Nr. 9211.01 erfassten Waren

¹⁾ Waren dieser Nummern können bis zu 1000 Franken ohne Bewilligung ausgeführt werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement regelt die Ausnahmen.

Verordnung des EVD über die Warenausfuhr

vom 30. März 1983

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf die Artikel 6 und 8 der Verordnung des Bundesrates vom 7. März 1983 über die Warenausfuhr und auf Artikel 1 der Verordnung vom 7. März 1983 über den Warenverkehr mit dem Ausland,
verordnet:

Art. 1 Werttoleranz

Die im Anhang der Verordnung des Bundesrates über die Warenausfuhr festgesetzte Werttoleranz von 1000 Franken ist nicht anwendbar für Sendungen nach folgenden Bestimmungsländern:

Afghanistan	Volksdemokratische Republik
Albanien	Korea (Nordkorea)
Bulgarien	Polen
Volksrepublik China	Rumänien
Deutsche Demokratische Republik	Sowjetunion
Kampuchea	Tschechoslowakei
Laos	Ungarn
Mongolei	Vietnam

Art. 2 Ausfuhrbeschränkung

Zur Sicherstellung der inländischen Versorgung ist die Ausfuhr von Waren folgender Zolltarif-Nummern beschränkt:

2602.20	8607.01
7303.10/20	8904.01
7316.10/50	

Art. 3 Sistierung der Bewilligungspflicht

Die Bewilligungspflicht für Waren folgender Zolltarif-Nummern ist bis auf weiteres sistiert:

4403.	7306.01
ex 14	7307.01
20/22	7501.20
7301.01	

Art. 4 Schlussbestimmungen

¹ Es werden aufgehoben:

- die Verordnung des EVD vom 21. Februar 1974 über die Warenausfuhr;
- die Verfügung Nr. 10 des EVD vom 10. Dezember 1964 über die Wareneinfuhr;
- die Verordnung (14) des EVD vom 10. März 1976 über die Wareneinfuhr.

² Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf alle Tatsachen anwendbar, die vor der Aufhebung eingetreten sind.

³ Diese Verordnung tritt am 1. Juni 1983 in Kraft.

30. März 1983 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Furgler

Zusatz-Erklärung

Die neuen Erlasse weisen gegenüber den alten Verordnungen folgende Änderungen auf, die für die Exporteure von Bedeutung sind:

1. Verordnung des BR vom 7. März 1983 über den Warenverkehr mit dem Ausland

Nach Art. 5 können die Zollämter der Ein-, Aus- oder Durchfuhr-Bewilligungspflicht unterliegende Waren inskünftig nur noch abfertigen, wenn eine entsprechende Bewilligung vorgelegt oder deren Nummer (Generallizenz-Nummer) auf dem Verzollungsantrag angegeben wird. Diese Regelung gilt insbesondere im Freipassverkehr (inkl. Carnet ATA).

2. Verordnung des BR vom 7. März 1983 über die Warenausfuhr

2.1 Liste der ausfuhrbewilligungspflichtigen Waren

Die neue Liste der ausfuhrbewilligungspflichtigen Waren (siehe Anhang der Verordnung) konnte dank präziseren Umschreibungen mittels technischen Begriffsbestimmungen sehr stark eingeschränkt werden. Sie weist jedoch eine Anzahl Waren auf, die neu hinzugefügt wurden.

2.2 Toleranzen

Zu der bis anhin gewährten Gewichtstoleranz von 20 kg brutto wird neu eine Werttoleranz von 1000 Franken eingeführt. Diese Werttoleranz gilt jedoch nur für Sendungen nach westlichen Bestimmungsstaaten. Für welche Waren und welche Staaten die Gewichts- oder Werttoleranz anwendbar ist, geht aus dem Anhang der bundesrätlichen Verordnung (siehe Fussnoten) sowie aus dem Artikel 1 der Verordnung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes hervor.

2.3 Deklarationspflicht des Exporteurs für die Ausfuhr von Waren, die nicht der Bewilligungspflicht unterstellt sind.

Gemäss Artikel 3 der Verordnung hat der Exporteur bei der Ausfuhr von Waren, die unter eine im Anhang zur Verordnung aufgeführten Zolltarifnummer einzureihen sind, ohne jedoch der Bewilligungspflicht unterstellt zu sein, diesen Sachverhalt auf der Deklaration für die Ausfuhr (Form. 11.38) in der Rubrik «Ausfuhrbewilligung» durch das Anbringen des Vermerkes

«AL frei»

(AL = Ausfuhrliste) zu bestätigen. Der Exporteur trägt die volle Verantwortung für die Richtigkeit seiner Angaben. Wer die Ausfuhrbewilligungspflicht verletzt oder gefährdet wird wegen Zollwiderhandlung (Bannbruch) strafrechtlich verfolgt.

Der schweizerische Aussenhandel im März 1983

Gemäss einer Mitteilung der Eidgenössischen Oberzolldirektion wiesen die schweizerischen Ausfuhr im März 1983, verglichen mit dem entsprechenden Vorjahresmonat, real und nominal einen Rückgang auf. Demgegenüber verzeichneten die Einfuhren insgesamt ein namhaftes Wachstum, das indes zu einem beachtlichen Teil auf dem Import eines Verkehrsflugzeuges beruhte. Das Handelsbilanzdefizit (1015,2 Mio Fr.) verdoppelte sich innert Jahresfrist.

Im Vergleich zum Vorjahresmonat erhöhten sich die Einfuhren gemäss Indexreihe II (ohne Edelmetalle, Edel- und Schmucksteine sowie Kunstgegenstände und Antiquitäten) im März 1983 nominal um 7,5% und real um 4,6%. Die Ausfuhr sanken nominal um 2,0% und real um 4,8%. Der Mittelwert der Importe lag um 2,8% und derjenige der Exporte um 3,0% über dem Vorjahresstand. Gegenüber dem Vormonat jedoch sank der Ausfuhrmittelwert um 3,1%, während das Einfuhrpreisniveau nahezu stabil blieb (+0,4%).

Im ersten Quartal 1983 wies die Einfuhr auf Basis Index II nominal ein Wachstum von 5,9% und real ein solches von 2,8% auf. Die Ausfuhr dagegen bildete sich nominal um 1,6% und real um 5,0% zurück. Die entsprechenden Mittelwerte stiegen um 3,0 bzw. 3,6%. - Den Handel mit Edelmetallen usw. in begriffen, resultierte für die Importe wertmässig eine Zunahme um 6,4% und real um 0,8% (Mittelwert: +5,6%). Die Exporte verzeichneten dann eine Verminderung um 2,9 nominal und 8,2% real (Mittelwert: +5,7%). Der Passivsaldo der Handelsbilanz erhöhte sich innert Jahresfrist von 1068,7 auf 2352,5 Mio Fr.

Eine detaillierte Analyse über die Struktur des Aussenhandels im März 1983 wird in einigen Tagen erscheinen.

Le commerce extérieur de la Suisse en mars 1983

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les exportations suisses de mars 1983 ont marqué par rapport au mois correspondant de l'année précédente une régression tant réelle que nominale. Par contre, les importations ont enregistré dans l'ensemble une sensible augmentation qui était cependant due, pour une part substantielle, à l'achat d'un avion de ligne. D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale (1015,2 mio fr.) a doublé.

Au regard du mois correspondant de l'année précédente et sur la base de l'indice II (sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités), les entrées se sont accrues de 7,5% nominalement et de 4,6% en termes réels, alors que les sorties se réduisaient respectivement de 2,0 et de 4,8%. La valeur moyenne des importations a dépassé de 2,8% le niveau noté un an auparavant; celle des exportations, de 3,0%. Toutefois, par rapport au mois précédent, la valeur moyenne des sorties a fléchi de 3,1%, tandis que les prix demeuraient à peu près stables à l'entrée (+0,4%).

Durant le premier trimestre de 1983, les importations ont connu selon l'indice II une croissance nominale de 5,9% et réelle de 2,8%, les exportations par contre, un recul nominal de 1,6% et réel de 5,0%. Quant aux valeurs moyennes correspondantes, elles ont augmenté respectivement de 3,0 et de 3,6%. - Si l'on tient compte du commerce des métaux précieux, etc., les entrées ont progressé de 6,4% nominalement et de 0,8% en termes réels (valeur moyenne: +5,6%), tandis que les sorties rétrogradaient respectivement de 2,9 et de 8,2% (valeur moyenne: +5,7%). D'une année à l'autre, le solde passif de la balance commerciale a passé de 1068,7 à 2352,5 millions de francs.

Une analyse détaillée de la structure du commerce extérieur de mars 1983 paraîtra dans quelques jours.

Ernennungen von Missionschefs

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

- Daniel Dayer, zurzeit Erster Mitarbeiter des Missionschefs in Buenos Aires, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in der Republik Kolumbien und in der Republik Ecuador. Botschafter Dayer übernimmt die Nachfolge von Botschafter Steinhäuslin, der kürzlich zum Botschafter in der Hellenischen Republik ernannt wurde.

- Harald Borner, ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Schweiz in der Vereinigten Republik Tanzania, in der Republik Botswana und in der Demokratischen Republik Madagaskar, in der gleichen Eigenschaft in Mauritius und in der Republik Sambia, mit Sitz in Dar es Salaam.

Nominations de Chefs de mission

Le Conseil fédéral a nommé:

- Daniel Dayer, actuellement premier collaborateur du Chef de mission à Buenos Aires, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République de Colombie et en République de l'Équateur, avec résidence à Bogota. L'Ambassadeur Dayer succède à l'Ambassadeur Steinhäuslin, récemment nommé Ambassadeur en République hellénique.

- Harald Borner, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République-Unie de Tanzanie, en République du Botswana et en République démocratique de Madagascar, en cette même qualité à Maurice et en République de Zambie, avec résidence à Dar es Salaam.

Schweizerfranken-Anleihe

HYDRO-QUÉBEC

Montreal, Quebec, Kanada
mit Solidarbürgschaft der PROVINZ QUEBEC

Hydro-Québec ist eine der grössten Elektrizitätsgesellschaften der Welt. 1982 verkaufte sie 103,6 Mia kWh (schweizerischer Endverbrauch 1982: 36,7 Mia kWh).

Dank niedrigen Produktionskosten weist Hydro-Québec eine steigende Exportrate auf (1982: 9,1% in andere Provinzen, 8,2% in die USA).

Hydro-Québec hat 7 öffentliche SFr.-Anleihen über einen Nominalwert von SFr. 660 Mio. ausstehend.

5 1/2 % Anleihe 1983-93 von Fr. 100 000 000

Emissionspreis: 99,50% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

21. April 1983, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5 1/2% p. a.; Jahrescoupons per 4. Mai.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.
- Lieferung:** 4. Mai 1983.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1987 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 101 1/2% gestattet.
- Anleihendienst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben in Kanada.
- Verkaufsbegrenzungen:** Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne vorgehen.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 19. April 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden. (Valoren-Nr. 666.461).

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		
CIBC Finanz AG	The Royal Bank of Canada (Suisse)	
Algemene Bank Nederland (Schweiz)	Kreditbank (Suisse) SA	
Deutsche Bank (Suisse) SA		

Griesser AG, Aadorf TG

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 4. Mai 1983, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Aadorf TG, eingeladen.

Traktanden:

- Entgegennahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1982; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 22. April 1983 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können gegen genügenden Ausweis bis zum 27. April 1983 bei einer der nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft, 8401 Winterthur oder 8021 Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, 8500 Frauenfeld
Schweizerische Volksbank, 8401 Winterthur
Thurgauische Kantonalbank, 8570 Weinfelden
Direktion der Griesser AG, 8355 Aadorf

Den im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladung zur Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht zugestellt.

8355 Aadorf, den 19. April 1983

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. J. J. Bolli-Griesser

Feroliva AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, 3. Mai 1983, 16 Uhr, im Amtlokal des Notariates Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich 7.

Traktanden:

- Berichterstattung der Verwaltung über die Verhältnisse der Gesellschaft und über den Geschäftsverlauf.
- Vorlage der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981, bzw. der früheren Jahresrechnungen.
- Vorlage eines Status per anfangs Oktober 1982.
- Wahlen.
- Verschiedenes.

Zürich, den 14. April 1983

Im Auftrag des Bezirksamtes Zürich
Der Notar des Kreises Fluntern-Zürich:
K. Wissmann

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Zürich

Dividendenzahlung für 1982

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 14. April 1983 wird der Dividendencoupon Nr. 12 unserer Stammaktien «B» von nom. Fr. 500.- zur Zahlung fällig.

Die Dividende von 10% für die Aktien Nrn. 1 bis 33 300 beträgt:

Fr. 50.— brutto, abzüglich
Fr. 17.50 35% Verrechnungssteuer
Fr. 32.50 netto

Ab 15. April 1983 können die Coupons an unserem Sitz in Zürich, Claridenstrasse 34, und bei unserer Filiale in Genf, Rue du Rhône 80, eingelöst werden.

14. April 1983

Der Verwaltungsrat

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

72. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 26. Mai 1983, 18 Uhr, ins Kasino «Zürichhorn», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

- Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1982 sowie Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Glessshübelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 24. Mai 1983, im Büro Glessshübelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach, 8021 Zürich).

Zürich, den 30. März 1983

Der Verwaltungsrat

Fostag Formenbau AG, Stein am Rhein

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Ort: Kapellenstrasse 26, Basel.

Datum: Freitag, 29. April 1983, 17 Uhr.

Traktanden:

- Änderung des Titels und Art. 1 der Statuten.
- Änderung des Art. 2 der Statuten.

Die Anträge des Verwaltungsrates auf Änderung der Statuten liegen ab sofort am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Inhaberaktionäre oder ihre schriftlich bestellten Vertreter haben sich durch den Besitz der Aktien oder Zertifikate auszuweisen.

Die Namenaktionäre weisen sich durch Identitätskarte oder Pass aus.

Der Verwaltungsrat

Public Image Service SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 29 avril 1983, à 11 h., dans les locaux de la société, rue de l'Athénée 26, 1206 Genève.

Ordre du jour:

- Changement d'administrateur.
- Divers.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale extraordinaire devront présenter leurs titres ou un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

Société Immobilière Clos de la Chaux SA Prangins

Assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués, vendredi 13 mai 1983, à 19 h. 30, à Maifol 10, rez-de-chaussée, 1260 Nyon.

Ordre du jour:

- Opérations statutaires.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan et le compte de pertes et profits de l'exercice 1982, ainsi que le rapport de l'administrateur et celui du contrôleur, sont déposés chez Burnier & Cie SA, rue César-Soulié 3, à 1260 Nyon, où ils peuvent être consultés.

Le conseil d'administration

swissair



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 29. April 1983
15 Uhr,
in der Wert III
des Technischen
Betriebes der Swissair,
Zürich-Flughafen
(Eingang Fortier,
Flughofstrasse 141)

Öffnung der Büros
14 Uhr

Fahrplan des
Extrazuges für Aktionäre:
Zürich HB ab
13.21 h, Gleis 14
Oerlikon ab
13.29 h, Gleis 6
Kloten-Balsberg an
13.36 h

Rückfahrt: wird an der Generalversammlung bekanntgegeben.
Swissair-Aktionäre werden unentgeltlich befördert.

Tagesordnung:

- Bericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1982.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung;
 - Verwendung des Reingewinnes.
- Änderung der Statuten.
- Wahlen:
 - Wahlen in den Verwaltungsrat;
 - Wahl der Kontrollstelle.

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1982 sowie die Unterlagen gemäss Art. 5 Abs. 2 der Statuten, einschliesslich Antrag auf Änderung der Statuten, stehen den Aktionären vom 19. April 1983 an am Sitz unserer Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich, bei der Zentralverwaltung der Swissair in Kloten-Balsberg, bei unserer kommerziellen Direktion für die Westschweiz in Genf, Place Cornavin (Bahnhofgebäude), bei der Direktion Basel, Helianthus-Haus, Elisabethenanlage 7, sowie in unserer Vertretung im Bahnhof Bern zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Den im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten sowie weitere Unterlagen zur Traktandenliste zugestellt. Inhaberaktionäre beziehen Eintrittskarten und Unterlagen bis 27. April 1983 am Sitz der Gesellschaft, Hirschengraben 84, Zürich, oder bei den folgenden Banken:

Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Bank Leu AG, Ehinger & Cie AG, Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, A. Sarasin & Cie, Verband Schweizerischer Kantonalbanken.

In der Bundesrepublik Deutschland: Dresdner Bank Aktiengesellschaft.

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden abgegeben entweder gegen Überlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien am Sitz der Gesellschaft. Die Aktien müssen in beiden Fällen bis zum Tag nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Zürich, den 16. März 1983 Für den Verwaltungsrat der Swissair
Der Präsident: A. Baltensweiler

swissair



Invitation à l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 29 avril 1983,
à 15 h.,
au hangar III
du Département
technique de Swissair,
Zürich-Aéroport
(entrée loge du
porter,
Flughofstrasse 141)

Ouverture des
bureaux à 14 h.

Horaires du
train spécial
pour les actionnaires:
Zürich gare centrale
dép. 13 h 21, voie 14
Oerlikon dép.
13 h 29, voie 6
Kloten-Balsberg
arr. 13 h 36

L'horaire du retour
sera communiqué
pendant l'assemblée
générale.

Les actionnaires de
Swissair ont droit au
transport gratuit.

Ordre du jour:

- Rapport de gestion et rapport financier de l'exercice 1982.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Décision sur:
 - le rapport de gestion et les comptes de l'exercice;
 - la décharge aux organes de l'administration pour leur gestion;
 - la répartition du bénéfice net.
- Modification des statuts.
- Elections:
 - au conseil d'administration;
 - de l'organe de contrôle.

Le procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1982 et les documents prévus à l'art. 5 al. 2 des statuts, y compris la demande de modification des statuts, seront à la disposition des actionnaires dès le 11 avril 1983 au siège de notre société, Hirschengraben 84, Zürich, à l'administration centrale de Swissair à Kloten-Balsberg, de même qu'auprès de notre direction commerciale pour la Suisse romande à Genève, place Cornavin (bâtiment de la gare), et auprès de notre direction à Bâle, Helianthus-Haus, Elisabethenanlage 7, ainsi qu'à notre représentation à la gare de Berne.

Les cartes d'entrée ainsi que d'autres documents relatifs aux points figurant à l'ordre du jour sont envoyés aux propriétaires d'actions nominatives inscrits au registre des actionnaires. Les détenteurs d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'entrée et les documents jusqu'au 27 avril 1983 au siège de la société, Hirschengraben 84, à Zürich, ou auprès des banques suivantes:

Société de Banque Suisse, Crédit Suisse, Union de Banques Suisses, Banque Populaire Suisse, Groupement des Banquiers Privés Genevois, Banque Leu SA, Ehinger & Cie SA, Société Privée de Banque et de Gérance, A. Sarasin & Cie, Union des Banques Cantonales Suisses.

Dans la République fédérale d'Allemagne: Dresdner Bank Aktiengesellschaft.

La remise des cartes d'entrée aux détenteurs d'actions au porteur a lieu soit contre la présentation d'une attestation bancaire garantissant que les actions ont été déposées auprès d'une banque, soit contre dépôt de ces actions au siège de la compagnie. Dans les deux cas, les actions doivent demeurer en dépôt jusqu'au jour suivant l'assemblée générale.

Zürich, le 16 mars 1983

Pour le conseil d'administration de Swissair
Le président: A. Baltensweiler

Gétaz Romang SA, Vevey

La 67^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 29 avril 1983, à 16 h., à la Salle des Vignerons du Casino du Rivage (1^{er} étage), rue Louis-Meyer, à Vevey.
(Feuille de présence dès 15 h. 30)

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982; présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
- Rapport du contrôleur des comptes.
- Votations sur les conclusions de ces rapports.
- Nomination statutaire.
- Divers et propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes et le bilan sont annexés à la convocation.

Art. 18 des statuts:

Les actionnaires qui veulent assister à l'assemblée générale doivent, dans le délai et forme indiqués sur la convocation, demander une carte d'entrée nominative. Chaque actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire ou par un tiers agréé préalablement par le conseil d'administration, porteur de pouvoirs dont la forme est déterminée par ledit conseil.

Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la direction générale de la société, à Vevey, jusqu'au 25 avril 1983, sur demande des actionnaires, suivant l'état du registre des actionnaires arrêté au 7 avril 1983.

Vevey, le 14 avril 1983

Au nom du conseil d'administration de
Gétaz Romang SA
Le président: Martin Gétaz
Le secrétaire: Claude Favrod-Coune

Kemper Growth Fund, Inc.

(anc. Supervised Investors Growth Fund, Inc.)

Valeurs de croissance des USA

Avis de dividende

Le trust a déclaré son premier dividende semestriel pour l'exercice 1982/1983 de US \$ 0.12 sur les actions souscrites jusqu'au 1^{er} avril 1983.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés avec un bordereau numérique spécial à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 3 mai 1983 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits) US \$ 0.081
Retenue supplémentaire d'impôts USA US \$ 0.018
(récupérable sous certaines conditions)

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel pour l'exercice au 30 septembre 1982 en langues française, italienne et allemande est disponible auprès du domicile ci-dessous.

Genève, le 13 avril 1983

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie
rue de la Corratierie 15, 1211 Genève 11

Banque intercommerciale de gestion

Paiement du dividende de l'exercice 1982

Le dividende fixé par l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 8 avril 1983 sera mis en paiement dès le 25 avril 1983 aux guichets de la banque, contre estampillage des titres.

Dividende de fr. 30.- brut par action, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, fr. 10.50, soit fr. 19.50 net.

Lausanne, le 14 avril 1983

Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 2 juin 1983, à 15 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général, à Lausanne. (Feuille de présence à 14 h. 30.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Seuls les actionnaires régulièrement inscrits au registre des actions pourront exercer leurs droits; aucun transfert ne sera enregistré du 3 mai au 2 juin 1983.

Le conseil d'administration

Société des Entrepôts de Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 3 mai 1983, à 14 h. 15, au bureau Mercler, Grand-Chêne 8, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle de l'exercice 1982 seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 21 avril 1983, au bureau de la Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy, avenue J. J. Mercler 2, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès la même date.

Le conseil d'administration

Unipharma SA, Barbengo

Convocazione assemblea generale ordinaria

I Signori azionisti dell'Unipharma SA sono convocati in assemblea generale ordinaria, il giorno di martedì 10 maggio 1983, alle ore 9.30, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

Trattande:

- Lettura ultimo verbale.
- Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione 1982 e presentazione del bilancio e perdite e profitti al 31 dicembre 1982.
- Rapporto dei revisori dei conti.
- Delibera sulla gestione sociale 1982 e approvazione dei conti, decisione sull'impiego dell'utile netto.
- Scarico all'amministrazione e alla direzione per la gestione di cui sopra.
- Nomine statutarie.
- Eventuali.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio e il conto perdite e profitti e la relazione dei revisori sono depositate e possono essere esaminate presso la sede sociale di Barbengo, a contare dal 25 aprile 1983.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un Istituto bancario entro il 7 maggio 1983. La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Gesucht, geb.
Magnetkonten-

Buchungsmaschine

Chiffre 44-406 726,
Publicitas,
8021 Zürich

Schweizerische Treuhandgesellschaft
Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten,
Solothurn, Winterthur, Zürich

...auch für EDV-Revisionen